ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԽԷՎԱՄԻ ԳԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէհիամիյէ 20 զրուշտան

ՕԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Փօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ՓԱՐԱ.

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 ինճի սահիֆէյէ	5 ղրշ.
4րունճիւ սահիֆէյէ	2 »

ԻԶՄԻՐ, Գամիզա, Շիրքէթ վէ սաիրէ-ըն սաւաշիփինն այրը իլանաթ.

2 վէ 3րունճիւ սահիֆէլէրէ . . .	6 ղրշ.
4րունճիւ սահիֆէյէ	4 »

Չիլքալ միւտուէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէկտուպ նաշրիւյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇ։

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Պապըալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէտէ տիր. — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ գաաֆֆէի մէկտուպ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիւզէլեանա միւրաճաաթ օլունմասը կիայի, քաաֆֆէի մէքթուպլարին տաշի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բրէնս վալտէմար' րաքիպ օլտըղը Ֆիւր Նամ վափօրը իլէ տիւն ագշամ սաաթ 11 բաատէլզէվալտէ Պաշըր Սէֆիրտէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաաթէթտէն միւֆարագաթ իթմիշ տիր։

Էսնայի ազիմէթինտէ, րաքիպ օլտըղը մէզքիւր Ֆիւր վափօրընտան Թօփլալը էնտախտ օլունմուշ, վէ գարագօլ սէֆինէի Հիւմայունը տախի պաշ տիրէկինէ Տանիմարգա սանճագընը չէքէրէք 21 բարէ Թօբ աթմիշ տըր։

Իհտիքեան վափօրը Հիւմայունը' լիճալիւթթէյնի Ալյամէֆանօս բիւյիւքհէնա գատար պէրապէրճէ կիթմիշ տիր։

Բրէնսը միւշարէլէյհ' վափօրա րաքիպ օլմազտան էվվէլ, լիճալիւլ վէտտա հուզուրը Շահանէյէ չըգմըշ, վէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն հագգընտա ըզհար պույրուլան Թաաթֆ ուֆաթը ճէլիլէյէ պաթէշէքքիւր բէտաէի գրալ հազրէթլէրինէ իշար էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի ագշամ Բրէնսը միւշարէլէյհ իգրամէն Շուէտ սէֆարէթինտէ վէրիլտիկինի եազտըղըմըզ պալօ բէքը միւքէմմէլ սուրէթտէ վուգու պուլմուշ, պունտա վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթընտան պազըլարը իլէ էքսէր րիճալը տէվլէթ վէ Մապէյն մէմուրինը տուազզամասը վէ ուհումէ սիւֆէրա վէ միւթէկայիտինը էճանիպ եանը 200 տէն միւթէճավիզ զէվաթ մէտուէն հազըր պուլունմուշ լար տըր։

—

Սուլ կիւնիւ աագշամ հուզուրը Օսմանըը Պանգասը միւտիրի ուսումիսիմ. Ֆօսթէր իլէ Պանգաի մէզքիւր նէզտինտէ Լօնտրա գօմիթէսի մուրախխասը Մ. Ուօմիթէսի թէրֆիտ' իլթիսագ տէմիր եօլ խաթթլարընըն թէրթիպաթը մալիյէսինէ միւթէալլիգ մագաալէթաթի քէլիֆթարըն պազը նօգթալարը հագգընտա իթիլաֆ հիւսուլէ կէթիրիլմէք իւզրէ էվվէլա Պաշա Ալիյէ, մուախխարէն Մալիյէ նազըրը իթմիշ էր տիր։ Հազիրգաթէն կէօրիւնիւշէ կէօրէ մէզքիւր մագաալէթաթ տախի միւթէլաֆֆիէ իթթէֆագ իլէ նէթիճէլէնմէսի պէքլէնիլմէքտէ իսէ տէ միւթէֆաղ վէ միւլահազաթ պէյան պույրուլ-մուշ տըր։

Օսմանըը Պանգասը Թէրճէմանը Ֆօյզ Անթուան էֆ. տախի մուավինէթ իլէ հագգընտա րէֆագաթ իթմէքտէ պուլունմուշ տըր։

*

Իւթիսագ տէմիր եօլլարընըն ինշաաթը հագգընտա Պարօն տը Հիրշ Թարաֆընտան հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ թէքլիֆաթը ճէտիտէ արզ օլունտուղընա տաիր պիր գաչ կիւնտէն պէրու պիր շայիա տէվէրան իտուպ, Օսմանըը տէմիր եօլլարը մէսալիհի հագգընտա ա-լէյատէ մալիւմաթը մէվսուգէյի օլան զէվաթ տախի՝ շայիաի մէզ-քիւրէնին ասլ ու էսասը օլտուղը-նը, վէ Պարօն Հիրշին վէքիլէրի Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ Թէ-լիգ օլունան էինի Թէքլիֆաթըն Մ. Պէրժէ իլէ Մ. Տանֆէրբօյրօնըն Թէքլիֆաթընտան չօգ ֆարգլը պուլունտուղընը պէյան իթմէքտէ տիրլէր։ Չէվաթը մուամիլէյհի-մին պու պապտէ ախզ իտտիքլէ-րի մալիւմաթա կէօրէ, Պարօն Հիրշ' պէհէր քիլօմէթրօսը 150.000 ֆրանգա օլարագ իւթիսագ խաթթընըն 127 քիլօմէթրօսընը քէնտիսի ինշա իթմէկի Թէքլիֆ իթմիշ օլմագլա, Պապը Ալի' Թէքլիֆաթը ճէտիտէի մէզքիւրէյի Թաշթը միւզաքէրէյէ ալմագ նիյէթինտէ պուլունուլօր իմիշ։

*

Իւթիսագ խաթթլարընըն Թէէ-միւնը ինշաաթը զըմնընտա Թարաֆը հիւքիւմէթթէ Սէնիյէտէն իւթթիխազ օլնան Թէտապիրին ալագատար հիւքիւմէթլէրէ Թէպլիղը իչիւն մուայյէն օլան վաաէ' ալաֆը յունվարըն 12ինճի կիւնիւ խիթամ պուլմուշ օլմագ-լա, էճնէպի միւթէթէմմէմի իթթի-ֆագ պիլ մէթրիքին մէզքիւրլուք Սէֆիրը գօնթ Գօրթի' օլ պապտէ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ պիր միւլագաթտա պուլունմուշ, վէ Սատրազամ հազրէթլէրի' խուսուսը մէզքիւրէնին ինշաատը իչին մուայյէն օլան վաատէն էվվէլ իքմալ օլունաճաղընը Թէէմին էյլէմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ պատէհու խարիճիյէ նազըրը պաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իտուպ, նազըրը միւշարէլէյհ' իլթիսագ խաթթլարընըն ինշաաթը հագգընտա Պանգը Օսմանի սէրմայէտարանը իլէ հուսուլէ կէլէն իթթիլաֆըն ահքեամը էսասիյէսինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ Թէֆհիմ իթմիշ տիր։

Պու պապտէքի մուգավէլէնամէ' իբտատի Սէնիյէսի իսթիհսալ օլընըր օլընմազ, սուրէթը րէսմիյէտէ սէֆարէթը միւշարէլէյհա-յա Թէպլիղ օլընաճագ տըր։

*

Սըրպ վէ Օսմանըը չըմէնտէֆէրլէրինին պիրլէշմէ նօգթասընը թաաինէ մէմուր օլան Սըրպ վէ Օսմանըը գօմիսէրլէրի' պու քէրրէ իքմալը վազիֆէ իտէրէք, օլպապտէքի բրօթօգօլը ալաֆըյունվարըն 14ինճի կիւնի վըրանիատա իմզա իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր խաթթըր' Թա Իւսքիւպին եանընտա պիրլէշէճէք տիր։

—

Իչտուխտիկինէ կէօրէ, Պապը Ալի' Գըրմըզը տէնիզէ իթալիա տէվլէթի Թարաֆընտան վուգու պուլաճագ սէվգիյաթը ասքէրիյէնին մագսատը հագգընտա իթալիա խարիճիյէ նազըրընտան իզահաթ Թալէպ իթմէսի իչին Սէֆիրը Միւզիւրուս պէյ Թալիմաթը մախսուսէ կէօնտէրմիշ օլտըղը կիպի, ախիրէն իթալիա սէֆարէթի իլէ տախի օլ պապտէ Թէաթիի էֆքեարտա պուլընմըշ տըր։

Ջանն օլունտըղընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ' կէրէք իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրթի Թարաֆընտան օլ պապտէ վէրիլէն Թէէմինաթ վէ կէրէք Միւզիւրուս պէյ Թարաֆընտան ալըղ իթթիլաֆը բաքօրթօ իւզրինէ խօշնուտ օլմուշ տըր։

—

Խարիճիյէ նազըրը Ասիմ պաշա հազրէթլէրի' Սէլանիք էհալիսինտէն 5 պին քիշինին հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթտիքլէրինի վէ Պուլկարլար հագգընտա կէօյա զուլմ ու Թաատտիյաթ իճրա օլընտըղընա տաիր վագը օլան Նէշ-րիյաթ ալէյհինտէ չէտիտէն բրօթէսթօ իթտիքլէրինի, վէ Ֆէլանիք վալիսինէ Թաշրիբէն Թադթիմ օլնան բրօթէսթօնըն Սէլանիք վէ Մանասթըր վիլայէթլէրինտէ վագը պիլճիւմլէ նէվահի մուրախխասլարը Թարաֆընտան իմզալանմըշ օլտըղընը պու Թէլկրաֆ տիւվէլը էճնէպիյէ նէզտինտէ մուգիմ սուֆէրայի Օսմանիյէյէ րէսմէն իշար ու Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

—

Պապը Ալի' Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինէ պիր մուխթիրէ (մէմօրանտօմ) իրսալ իտէրէք, Մակէտօնիատա կէօյա իճրա օլընտըղը րիվայէթ օլնան մէզալիմ ու իթթիսաֆաթըն ասլ ու էսասը օլմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

—

Գահիրէ մէհաքիմը ալիյէսինտէ Մըսըր օրտուսընըն ճէնութի մաատէսի իլէ իչթիլաղլ օլընտըղընը, վէ Թէնսիգաթը մէզքիւրէ իսէ իլէրիտէ Ինկիլիզ օրտուսընըն Մըսըր Թախլիյէ իթմէսի իհթիմալինէ մէպնի Մըսըր օրտուսընա զիյատէ իհթիյաճ պիր չօգ Ինկիլիզ զապըթանը գայտ իթմէք իսթէկինի Կօքֆօր էֆէնտինին րիվայէթ իտէյօր։

—

Ֆիլիբէ--բօլու կազէթասը' Բրէնս Պիզմարգըն մախտումընըն կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաաթէթէ կիթմէք իւզրէ Ֆիլիպէտէն կէչտիկինի վէ քէնտիսինի քիմսէյէ Թանըթմայըպ եալընըզ չըմէնտէֆէր-

ֆէրտէ իքի Պուլկար մէմուրը իլէ կէօրիւշտիւք օլտըղընը խապէր իտէ, պու հավատիսին ասլ ու էսասը օլմատըղ կէրէք տիր։

▒ —

Ավստրիանըն Րումանիա հուտուտընտա վագը գարագօլ Նէֆէրաթընտան պազըլարը ալաֆըյունվարըն 13ինճի կիւնիւ Ավստրիա արազիսինտէ Պըժժանամ մահալտէ սալլըգլարը քէսմէք իսթէյէն պազը քէօյլիւլէրի մէն իտէր իքէն, Րումանիա ասաքիրի Թարաֆընտան իւզէրլէրինէ հիւճիւմ օլունմըշ, վէ Րումանիա ասաքիրի 5 վէ Ավստրիա ասաքիրի 3 էլ եէկտիկէրինէ Թիւֆէնք պօշալթմըշլար իսէ տէ, մագթուլ վէ մէճրուհ վուգու պուլմամըշ տըր։ Պու վագաա հագգընտա Թահգիգաթա իպթիտար գըլընմըշ տըր։

—

Վարչավիատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Րուսիա տախիլիյէ նազըրը գօնթ Թօլսթօյ' Րուսիատան չըգմագ իւզրէ էմր ալտ իտէն Ավստրիա Թէպաասընտան Խեզսուտի Թիւճճարլարընըն' եէնի էմր սուտուրընէ գատար եէրլէրինտէ գալապիլէճէքլէրինի Օտէսսատա մուգիմ Ավստրիա ժէնէրալ գօնսօլօսընա Թէպլիղ էյլէմիշ տըր։

—

Մատրիտտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, մէճլիսը մէպուսան' զէլզէլէտէն հըգըլան խանէլէրին եէնիտէն ինշասը իչիւն 4 միլեօն վէ միւսաատինէ Թէվզի օլունմագ իւզրէ 2.000.000 ֆրանգլըգ իքի իսթիգրազ ագտինա տաիր պազը պուլան Թէքլիֆի պիլա միւզաքէրէ գապուլ իթմիշ տիր։

Աֆէթզէտէ օլան հըրընատա վէ Մալագա էյալէթլէրինտէն 500.000 Նուֆուս հիճրէթ իտիւպ, 200.000 տէն զիյատէ Նուֆուս տա աճ վէ պիլլաճ գալմըշլար տըր։

Մատրիտ հէր Նէվի իանաթ վիւրուտ իթմէքտէ օլուպ, քիւչէտտէ օլունան միլլիւնէ տէֆթէրինէ աչ պիր կիւն զարֆընտա 450.000 ֆր. գայտ օլունմըշ տըր։

Գրալ Ալֆօնս' զէլզէլէտէն միւսապ օլան մահալլէրի տէվր իթմէք վէ հէր պիր աֆէթզէտէյէ 4—5 ինկիլիզ լիրասը Թէվզի էյլէմէքտէ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէսմուաթա կէօրէ, Շուրայի Տէվլէթ' մէմուրինին 45 կիւնտէ պիր մաաշ ալարագ, պէօյլէճէ սէնէտէ 12 մաաշտան 9 մաաշ պէհէմէհալ ալապիլմէլէրինէ գարար վէրմիշ տիր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, իտարէի Մախսուսէ միւտիրի Մահմուտ բաշա հազրէթլէրի' իտարէի մէզքիւրէյի էն պիրինճի պիր Օսմանըը շիրքէթի հալինէ գօյմագ իչին իթթիխազը լազըմ կէլէն պազը Թէտապիրի հավի պիր լայիհա Թանզիմ իտէրէք, մէրճիինէ արզ իթմէք իւզրէ իմիշ։

Միւտիրը միւշարէլէյհ' պունտան պաշգա ումուրը իտարէնին իւլաճը վէ սէրմէթ ու իթիպարընըն Թէքսիրի մաատէլէրինի տախի իտարէ ալալարը իլէ մուզաքէրէ էտէրէք Թահմին Թէշէքքիւր ալմըշ տըր։

—Մալիյէ նէզարէթի' Թէգաիւտլէրի վէ սաարա մաաշլը ալան մէճմուը 11.000 քիշինին միւթէճավիզ պուլունան մաաշ սահիպլէրինին արասընտա գարըշըգ անլէրի պիզմար իտէն վէ պազը սախթէքեարլըգա ճիւրաթ էյլէյէն քեաղըթա խաֆֆաֆլարընըն պիր Թէֆթիշը մախսուսա գայտ իտիլէրէք քէֆալէթէ րապթ օլունմալարընը, վէ էվվէլա ասհապը մաաշըն իճրայի Թէֆթիշաթ իւլլիա պահէշ անլէրին իչինէ պագըլմասընը Թահթը գարարա ալմըշ տըր։

—Ֆիլիբէ--բօլու-ին գավլինճէ, Սատրազամ հազրէթլէրի' Րումիլի էյալէթինտէն պէրու Շարգի Րու-

մէլի վիլայէթինտէ իւրա օլունան Թահրիրը Նուֆուս Թահգիգաթըն' Թահգիգը Թահթը Թէշէքքիւլ իչիւն էյլէմիւն այլըգ վէճինէ Թահսիսաթ հագգընտա Սատրազամ հազրէթլէրի հիւքիւմէթը միւտիրլէրինէ Թեղթրայ ալմըշ իմիշ։

—Պէյօղլու միւտիրի ումումի Միխալաքի էֆէնտինին մուգատտէմ պուլան Թալէպի իւզրինէ քէշէն կէճէ Թէֆթիշ ալանէտէ վէ Թահրիրը Թէֆէնտիխ Նազ' տուրգի կիւնի Գասըմ փաշա մէզարլըգընտա մէտֆուն օլունան Մէզարտան չըգարըլըպ պազը Թարաֆընտան Թէշրիհ օլունմըշ, վէ կէրտանընտա վէ սօլ գօլունտա պազը պէրէլէրտէն պաշգա գաֆա քէմիկինին զէտէլէնմիշ օլտուղը վէ պէյնինտէ գան Թօբլանմըշ իտուկի կէօրիւլէրէք պիշարէնին տարպ Թէսիրի իլէ վէֆաթ իթտիկինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Աթըլգապի մուամիլէհիմ պու կիւն օլ պապտէ քէզ պարօր մէրճիինէ Թագտիմ իտիլէճէք իմիշ։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Գարատէնիզին Պէնտէրէլի սանճագինտէ պիր պօրա վուգու պուլուպ, Սէնօպտա տէնիզին պէկեավալարը չէքէրէք անլան պազը վուգու պուլմըշ, վէ պօրանըն սէփէպիլէ պազը մէհալլէրտէ պազը խասարաթ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, միւհիմ պիր շէյ վուգու պուլմամըշ տըր։ Ինշալլահ, պէքլէնէն պօրանըն Թահրիպաթը, խիւբիւն պազը խասարաթ պուլմամըշ տըր։

—Տէրգօս Սու գումբանիասը պաշ միւհէնտիսի Մ. Պուլթան' կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ զէվճէսիյլէ պէրապէր Ֆրանսայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաաթէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ գայմագամը Րուսճուգլեան Գեր. Տ. Գեորգ Ծ. Վ. Հայր հազրէթլէրի' պիր մէսէլէ միւհիմմէի միլլիյէտէն տօլայը Տախիլիյէ նազըրը էտհէմ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ պու սապահ Պապը Ալիյէ ալթ օլմըշ տըր։

—

Ս. Էջմիածին կաթողիկոսըը մէսէլէսինտէն տօլայը Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Թարաֆընտան Նասպ օլնան Լիազօր Ցանձնաժողով' իթթաի մուհասսպէ (համարատուութիւն) բաքօրթօսընը պիթթանզիմ Թապ իթթիրմէլէ պաշլամըշ օլմագլա, պունըն 5 նիւզի (ֆօրմաս) Թապ օլունմուշ կիպի, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին կէլէճէք իճթիմաընա Նէթիճէ պազը պէնտլէր իչիւն պագըլմըշ տախի սուրաթը միւզաքէրէյէ իւ Թապ իթթիրմէլէ օլմուշ տըր։

Մէզքիւր բաքօրթօ' հագգընտա Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան Թարաֆընտան մէճլիսէ Թագտիմ օլունաճագ, վէ 1830 սէնէսինտէն պէրու իլէ Ս. Էջմիածին կաթողիկոսըը Թայինինի պիր Թաֆսիլ հաավի պուլունաճագ տըր։

—

Քազ. ժողով տիւն Գալաթա խորհրդարանընտա Մաքրուհ Սիմօն պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին Աոհնապետութիւնը Թահթընտա ինէթիմա իտէրէք, պազը մէսալէյի խուսուսիյէյի Թահթը միւզաքէրէ ալմըշ տըր։

Նորատունկեան Ցարութիւն էֆ. Հոգեւոր կազէթասընըն քէնտի աւէլէնինտէ նէշր իթթիկի հագարէթա միւթէրիգ պիր ֆըգրատան տօլայը Քազ. ժողովա պիր իխթիտա Թագտիմ իտէրէք, կազէթաի մէզքիւր աւէլէնինտէ նէշր իթթիկի բրօթէսթօ իթմիշ, վէ հէյէթը միլլէթ Թարաֆընտան քէնտիսինէ քէմալը էմնիյէթլէ մէմուրիյէթլէր Թէվտի իտիլմէքտէ օլտըղընտան, պու պապտէ Ազգ. վարչութիւն Թարաֆընտան չիզիլմիշ ... Թէշքիլ օլունմըշ Թահսիպ իթմէքտէ տըր։

—

Սամաթիա Թաղ. խորհուրդը Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ մէքթէպի տահիլինին' միւթէտէէֆինին վէ գումբանիասըն Թէվզի իթմէք իւզրէ էհալիսին իանէսինէ միւրաճաաթ իտէրէք 5000ի միւթէճավիզ պիր մէպլաղ ճէմ իթմիշ վէ միւհիթաճինին վէ ֆուգարայա պիթթէվզի պէօյլէ կիւնլէրտէ մէրգումանը Թէսէլլի էյլէմիշ տիր։

—

Գուշ... Ուսանողաց փոխ... Տէր Տիգրանէան' պայ Ապրէլ Տիարպէքիրէ կիթմէքտէ օլտըղը կիպի, Մակարայեցւոց վանքընըն վանահայրը Տիգրանեան Գեր. Տ. Մկրտիչ եպիսկոպոս իլէ Մալաթիա փոխ-առաջնորդը Տէրունեան Տ. Մաղաքիա վարդապետ տէ գաթէն Տիարպէքիրտէ պուլընտըգլարը հասէպիլէ, չէհրը մէզքիւր էհալիսի' իւչ այրը այրը վիճակլար րէիսը րուհանիլէրինին պիր չէհիրտէ պիր արայա կէլմէլէրի եէնիտէն իւլէրտէ հուսուլէ կէլէճէք Նիֆագ ու իխթիլաֆ վէ միւնասէպէթսիզլիկի Ազգ. Վարչութիւնը Նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշլէր տիր։

—

Թիֆլիս միւթէպէրանըն Թալէպի մուճիպինճէ, յունվարըն 15ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ չէհրը մէզքիւրըն Արծրունի Թէաթրօսընտա Ջէյթունըն 500 խանէյի միւթէճավիզ հարիգզէտէկեանընը իանէթէն պիր Թէմսիլ օյունը իճրա օլընաճաղընտան, պիլէթլէրին քէաֆֆէսի ֆիրուխթ օլունմուշ տըր։

Քէզալիք Բագու միլլէթտաշլարըմըզ տախի հարիգզէտէկեանը մուամիլէյհիմ իչիւն պիր իանէ Թէֆթէրի քիւշատ իթմիշլէր տիր։

—

Րուսիա Չարը Իւչիւնճի Ալէքսանտր հազրէթլէրի' Ագուլիստէքի պէտապախթ աֆէթզէտէկեան իչիւն 3000 րուպլի իանէ վէրմիշ տիր։

—

Թէաթրօ օյունճըսը մէշհուր Պէնկլեան Սէրովբէ էֆէնտի գեկ. տօմսէր ալընտա Գաձիրէյէ պիր եօլճուլուգ իճրա իտուպ, յունվարըն 1ինէ էրնէ Տէրսաաթէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Մըսըր էհալիսինին Թալէպի մուճիպինճէ էֆէնտիի մումաիլէյհ' գըրգ պէշ գըրգ վէ էրքէք օյունճուլարտան միւրէքքէպ պիր գումբանիա Թէշքիլ իթմիշ օլմագլա, մէզքիւր գումբանիա' պու կիւնքի բօսթա վափօրըյլա Տէրսաաթէթտէն օլ Թարաֆա հարէքէթ իթմէքտէ, վէ եալընըզ Մաղաքեան Պետրոս իլէ Սիրակ Մանուկ (Սեթեան) էֆէնտիլէր գումբանիաի մէզքիւրէ տախիլ պուլունմամագտա տըրլար։

Թարիֆէ հաճէթ օլմատըղը վէճհլէ, Պէնկլեան էֆ. մէզքիւր Թէաթրօ գումբանիասընըն միւ-տիրի օլաճաղը կիպի, մէզքիւր Թաթար Էրբէքեան, Զաֆիրաստեան, Կիւլպէզեան, Մատթէոսեան վէ Թըրեանց էֆէնտիլէր, վէ գըզլարտան Օրիորդ Գարագաշեան, Տիկին Սիրանոյշ, Տիկին Գոհարիկ Շիրինեան, Տիկին Զապէլ Հէքիմեան վէ Օրիորդ Զապէլ-Ազատեանի տախի պուլունմագտա տըրլար։

Դիւցազնեան Արտաշէս էֆ. տախի յուշարարըըգ մէմուրիյէթինը մէզքիւր գումբանիայա րէֆագաթ իթմէքտէ տիր։

Իշպու գումբանիա' Մըսըրտա պաշլըճա մուզիգաշինասը մէշհուր Չուհաճեան Տիգրան էֆէնտինին Թէքթիֆ էյլէտիկի 4 գըթա օբէրալարը իճրա իտէճէք տիր։

—

Իրգիւնէ

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՅ

Մէզքիւր րէսիմլի հիքեայէնին Չինճի ճիլտինին լ6նճը նիւսխասընէ գարար նէշր օլունմուշ տըր։

ԱԹԲԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖԷՆՏԻ ՓԱՍՏԱԲԱՆ

Ցետ կարճատեւ հիւանդութեան Նկեղեցւոյ Ս. խորհուրդները ընդունելով աւանդեց իւր հոգին Արարչին ձեռքը։

Ցուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը ուրբաթ առաւօտ յեկեղեցւոյ Ամենասուրբ Երրորդութեան ուր ժամը ճիշդ 5ին Ջալնաւոր Պաշտօն պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոյն։ Հանգուցելոյն գերդաստանը ցաւօք սրտի կը հրաւիրեն զբարեկամս և զծանօթս գտնուիլ այս տխուր հանդէսին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Րօմա 20 յունվար

Իթալիա հիւքիւմէթի' գըրմըզը տէնիզտէ Մասուա սահիլինի իշղալ իթմէք իչիւն Թէշէպպիւսաթտա պուլունտուղընա տաիր գուլէօր իտէն հավատիսի Թէքզիպ իթմիշ տիր։

Պէրլին 20 յունվ.

Իմբէրաթօր նիկօլա' սօվուգ ալմըշ օլտուղընտան խասթա եաթմագտա տըր։

Իսմայիլիյէ 21 յունվ.

Յունվարըն 11ինտէն 20սինէ գատար Սիւվէյիշ գանալընտան 85 սէֆինէ միւրուր իտիւպ, 1.400000 ֆրանգ րուսում ալըղ օլունմըշ տըր։

ՄԱՐԳԱՐ ԳՈՒԼԱԳՕՍԶԵԱՆ

1885 սէնէսի չուպաթը էֆրէնճիյէսին 1ինճի կիւնիւ Զարպխանէյի ամիրէտէ, Րումէլի տէմիր եօլլարը իքրամիյէլի Թահվիլաթընըն 90ընճը գուրասը օլմագ իւզրէ, քէչիտէ օլունաճագ բիյանգօ նումէրօլարը, մումաիլէյհ Մ. Գուլագօսզեան էֆէնտինին Գալաթատա Քէօբրիւ պաշընտա 33 նումէրօլու մաղազասընտա սաթըլմագտա օլտուղը, վէ իշպու 90ընճը գուրատա գազանաճագ Թահվիլաթ' 450 ատէտ նումէրօ օլուպ, պունլարտան 50 ատէտինին պէօյլիւք իքրամիյէ, վէ պիրինճիսինին 300000 ֆրանգ գազանաճաղը վէ ֆիյաթլարըն ատէթա իտուկի իլան օլունուր։

Էվվէլճէ գազանմըշ օլուպ մուայէնէ օլունմամըշ օլան չըմէնտէֆէր Թահվիլաթը ասհապը' մումաիլէյհ Մարգար էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթթիքլէրինտէ, Թա պիտայէթինտէն չըգմըշ գատար տէֆթէրը մախսուսընտա նումէրօլար մէճճանէն մուայէնէ օլունաճագ տըր։

———

ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ
ՎԷ ՍԱԼԸ ԱԹԻԳ

([illegible])

1884 ՅՈՒՆԻՍ ԱՅԸ

Սըրպիա տէվլէթի , Պուլղարիսթանա գարշը պագը կէօսթէրիշ օլմագ ուզըրէ , Նիժ հարաքեաթը ասքէրիաէ պուլունուր ։

* *

Սուտանտա 30—40 պին նէֆէր ասքեար , Մէմալիքի մէզքիւրէնին Խարթումտան սօնրա էն պէօյիւք շէհրի օլան Պէրպէրի զապթ , վէ անըն 1500 նէֆէրտէն իպարէթ պուլունան Մըսըր ասաքիրի մուհաֆըզասընը , վէ էհալիսէն տախի 2000 նէֆէրինի գըլըճտան կէչիրիպ մահվ իտէրլէր ։

* *

Զամըր մէրհամէթսիզլիքլէ հազրէթը Քամիչանիլէրի Թարաֆընտան , վագաալի մալիւմէտէն տօլայը Երզրումտա մահպուս պուլունան Երմէնիլէրէ ափվը Շահանէ սուտուր իտէրէք , ուժում միլլէթը Երմէնիանըն չիւքրանիյէթի ալիմինի միւճիպ օլուր ։

* *

Պապը Ալը՝ Պուլղարիսթան Հիւքիւմէթինէ , վէ էճնէպի սէֆիրլէր տախի Սըրպիա Գըրալըղընա պագը իխթիրաթտա պուլունարագ , սու պարտասը իչինտէ ֆուրթունա չըգարմամագ գօժէտասընա պիր նէթիճէ վէրիլմէսինի Թալէպ իտէրլէր ։

* *

Ֆրանսանըն Պաքըր Սէֆիտ լիմանլարընտան Թուլօն չէհրինտէ գօլէրա իլլէթի զուհուրա կէլիպ , տէր հալ հէր տէվլէթ Թարաֆընտան իլլէթին քէնտի մէմալիքլէրինէ սիրայէթ իթմէսինի մէն էյլէմէք ուզրէ սըգը գարանթինա Թէրթիպլէրինէ միւրաճաաթ օլունուր , վէ եալընըզ գարանթինանըն պիր ֆաիտէսի մուճիպ օլմաղընը գապուլ իթմէյէն Ինկիլթէրրա տէվլէթի մէզքիւր ուսուլի իհթիյաթ Թէր[illegible] մէզքիւր ուսուլի ինթիյաթ Թէրքէ իթմէր ։

* *

Ջին տէվլէթի նիհայէթ քէչֆիմիշի հագգը չըգարտը ։

Տէվլէթի մէզքիւրէ իլէ Ֆրանսա տէվլէթի պէյնինտէ աղտ օլունան ահտնամէտէ , Ֆրանսանըն զիյրը իտարէսինտէ գալաճագ Թօնքին մէմալիքինին Ջինիսթան իլէ հուտուտը Թայինի գըլընմըշ , վէ էլան Ջին ասաքիրի զապթընտա պուլունան պիր գաչ հուտուտ մէվզիլէրինըն պօշալթըլըպ Ֆրանսա ասաքիրինէ Թէսլիմ գըլընմասը գարարլաշտըրըլմըշ իտի ։

Մէզքիւր մէվզիլէրտէն պիրիսի տէ , Լանկսօն գալէսը իտի ։

Պիր մըգտար Ֆրանսըզ ասաքիրի , ագտ օլունան ահտնամէ ահքեամընճա մէզքիւր Լանկսօն մէվգիինը իշղալ իթմէք իչին իլէրիլէրինտէ , Ջին գումանտանը , քէնտի տէվլէթինտէն օլ պապտէ պիր էմր ալըշ իթմէմիշ օլտուղընը պէյան իտէրէք Թէսլիմտէն իսթինքեաֆ իթմիշ , վէ Ֆրանսըզ ասաքիրի պիր աղ տահա իլէրիլէտիյինտէ , Ջինլիլէր քիւլլիյէթլէ անլէրին իւզէրինէ հիւճում իտէրէք Ֆրանսըզլարը կէրի սիւրիւլէր ։

Ջին տէվլէթինին , արթըգ հիւզիւնտէքի մասքէյի աչըգը ալմըշ օլտուղը անլաշըլմըշ իտի ։

Էլան Ջին իմբէրաթօրլուղու իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի պէյնինտէ [illegible] տէվամ իտէն մուհարէպէ , իշպու Լանկսօն վագասընըն նէթիճէսի տիր ։

1884 [illegible]

Ջին սուլարընտա պուլունան Ֆրանսըզ տօնանմասը գումանտանը Ամիրալ Գուրպէ , քէնտի տէվլէթինտէն պա Թէլէկրաֆ ալտըղը օլտուղու էմր իւզէրինէ , Ջին տէվլէթինին Ֆու-Չօ նամ Թէրսանէսինէ Թէհտիտ իյլէմէյէ պաշլար , վէ քէպիր Ֆօրմօզա ատասընա տախի հիւճում իտէրէք , պիր միւտտէթ անը Թօպա Թութտուգտան սօնրա Քէլունկ լիմանլարընը զապթ իտէր ։

Այնը վագըթտա Ֆրանսա տէվլէթի Լանկսօն վագասը իչին Ջին տէվլէթինտէն 80 միլիօն ֆրանգ Թազմինաթ Թալէպ իտէր , վէ մէզքիւր Թալէպինին գապուլի Թարաֆընա գուվվէթ վէրմիշ օլմագ իչին , Ֆու-Չօ Թէրսանէսինէ գարշը Թէհտիտ , վէ Ֆօրմօզա ճէզիրէսի իւզէրինէ տախի հիւճում իթմիշ օլուր ։

* *

Լօնտրատա , Մըսըր մալիյէսի գօնֆէրանսը քիւշատ օլունուր ։

Մէզքիւր գօնֆէրանսըն քիւշատը ուզուն միւտտէթ տէվլէթէյն պէյնինտէ պիր էսասը միւպահասա օլմըշ , պագը տէվլէթլէր վէ գօնֆէրանսըն միւզաքէրաթընը եալընըզ մալիյէ մէսէլէսինէ հասր իթմէյի , Մըսըրըն իտարէճէ սայիր ճիհէթլէրինի տախի միւզաքէրէ Թահթընա ալտըգ պիր աչըգ գաբու պըրագմայա չալըշմըշ Թէր իթմիլէր իսէ տէ , Ինկիլթէրրա տէվլէթի , սայիր Եվրօպա տէվլէթլէրինտէն հիչ պիրիսինին անպաղընը Մըսըրըն ահվալը բօլիթիգա սայիրէսի էշիքինտէն իչէրի պասթըրմամաղա գարարը գաթի վէրմիշ օլտուղունտան , օլ տիրքէր պէօյլէ տէվլէթլէր տախի , Ինկիլթէրրանըն Թէքլիֆինի գապուլէ մէճպուր օլուր , Մըսըրըն [illegible] իւզէրինէ միւզաքէրէ իլէմէք չարթը իլէ գօնֆէրանսա տախիլ օլտուլար ։

Ֆագաթ իշլէր պու սըրաեա կէլէնէ տէկին , պաշլըճա Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէ ուզուն միւտտէթ մուխապէրաթա տէվամ իտիլմիշ օլտուղընտան , վէ տիկէր Թարաֆտան , Ինկիլթէրրանըն հէր նէվի միւշքիւլէրի էվվէլինտէն հալլ իթմիշ մուվաֆֆագիյէթինէ իգնա օլմաղտա գօնֆէրանսըն քիւշատընտա էսաս օլմաղը [illegible] նա իթիմատ իշլէմէյէ պէօյլէ սէպէպլէր պուլունտուղընտան , պիր քէրրէ մէզքիւր գօնֆէրանս քիւշատ օլունտուղունտա , արթըգ պիչին սուհուլէթլէ պաշա չըգաճաղընա իթիմատ օլունմախա պաշլամը ։

Հալպուքի Ֆրանսա վէ Ալէմանիա մուրախխասլարը , էմնիյէթէ միւզաքէրէտէ իչին էվիրիպ չէվիրիպ մալիյէ մէսէլէսինի խարիճինէ չըգարմամա Թէճրիպէլէր իթմէյէ գալգըշըրլար իսէ տէ , Ինկիլթէրրա խարիճիյէ նազըրը գօնֆէրանսըն րէյիսի պուլունան Լօրտ Կրանվիլ ճէնապլէրի , պիր աղ սէրթճէ Թավր ու հարաքէթլէ , աճըլը Մըսըրըն մալիյէ ճիհէթինտէն տիշարը չըգըլմասընա միւսաատէ իթմէյէճէյինի պէյան իլէ , վէ գօնֆէրանս տախի պօզուլտու ։

* *

Մէմալիքի Օսմանիյէնին Նէժտ գըթասընտա , պագը Արապ գապիլէլէրի պիր խայլի Թէճրիպէսինտէ պուլունուլար , վէ պիր մըգտար գան տէօքիւլմէսինէ սէպէպիյէթ վէրմիլէր իսէ տէ , նասըլ քի մալիւմ տիր , սօնրատան [illegible] պիր մըգտար ասաքիրի [illegible] սայէսինտէ մէզքիւր խայն Թէճրիպէսի քեամիլէն պասթըրըլը ։

1884 [illegible]

Ջին տէվլէթինին հարէքէթի [illegible] Թօնքին իշլէրի աղըրլաշըրմըշ , վէ Ջին տէվլէթինէ գարշը [illegible] պիր մուհարէպէ [illegible] գարութի պիր հալէ կէլմիշ օլտուղընտան , Ֆրանսա հիւքիւմէթի օլ պապտէ Պարլամէնթօնըն րէյինէ միւրաճաաթ իթմէյէ , Թօնքին սէֆէրի իչին պիր Թախսիսաթ Թալէպ իթմէյէ մէճպուր օլուր ։

Պու Թախսիսաթ , Մէպուսան գամարասընտա 152 րէյէ գարշը 350 րէյ իլէ , վէ Մէճլիսը Այանտա (Սէնաթօտա) տախի 50 րէյէ գարշը 173 րէյ իլէ գապուլ օլունմուշտուր , պէօյլէ քիւլլիյէթլի րէյ էքսէրիյէթի իլէ աչըգչա սուրէթթէ անլաշըլմըշ օլուր քի , Ֆրանսա էհալիսի , Ջին տիւնեասընտա վուգու պուլան վէ վուգու պուլաճագ օլան հալլէր իչին Հիւքիւմէթէ քեամիլէն հէմէֆքեար պուլունմագտա իտի ։

Ֆագաթ հա՞նկը մուհարէպէնին պիտայէթինտէ պէօյլէ օլմամըշ տըր ։

* *

Րուսիա տէվլէթինէ Թէէտիյէ օլունաճագ Թազմինաթընըն Նօգսանընը իքմալ իթմէք ուզրէ , Թրրապզօն , Գասթէմունի , Հալէպ , Ատանա , Սիվաս , վէ Այտընի վարիտաթընըն պիրէր գըսմը Պանգը Օսմանիյէ հէվալէ իտիլիր ։

* *

Նէժտ խանտը իշպու Օգոստոս այը զարֆընտա տախի տէվամ իտէր ։

Ֆրանսա իլէ Ջին տէվլէթլէրի պէյնինտէ , Թազմինաթ մատտէսի իչին տէվամ իտէն միւզաքէրաթ , Ջին տէվլէթինին Թազմինաթ Թէէտիյէսինի գաթիյէն րէտտ իթմէսի իլէ գաթ օլունուր , վէ միւնազաանըն հալլի քեամիլէն գըլըճա հէվալէ իտիլիր ։

Պունուն իւզէրինէ Ֆրանսա տօնանմասը , Ֆու-Չօ Թէրսանէսինի Թօբա Թութմայա պաշլար , վէ մէզքիւր Թէրսանէյի մուհաֆազա իտէն 11 գըթա Ջին հարպ սէֆինէլէրի անճագ 7 տագըգա մուգավէմէթէ միւգթէտիր օլուպ , պունլարտան 9 գըթասը քեամիլէն խարապ վէ մահվ իտիլիրլէր , վէ պագը գալան 2 գըթասը տախի , կիւճ հալ իլէ ֆիրար Թարիգինի էլէ ալարագ գուրթուլուրլար ։

Ֆրանսա տօնանմասընտա իսէ , եալընըզ պիր Թէք Թօբ տուպասընըն գազանը բաթլամասը իլէ իչ պիթէր ։

Ֆրանսըզլար կէրէք մէզքիւր Թէրսանէյի վէ կէրէք ճիվարընտա պուլունան մէվզըլարը խարապ վէ մահվ իթմէք իչին , պէչ սաաթ գատար Թօբ աթէշինէ տէվամ իտէրլէր ։

* *

Գօլէրա իլլէթի , կէրէք Թուլօնտա վէ կէրէք Մարսիլիատա [illegible] Թիքաճէն սօնրա , նաէհան իթալիա մէմալիքինէ սիրայէթ իտէր վէ չիտտէթինի տախի արթըրըր ։

* *

Ինկիլթէրրա Պահրիյէ Նազըրը Լօրտ Նօրթհպրուք ճէնապլէրի , Մըսըր աէժաքինին Թէտգիգի վէ անըն իսլահընա լիւզում կէօրիւլէն ճիհէթլէրին Թէֆթիշի իչին մէմալիքի մէզքիւրէյէ կիթմէք ուզրէ Լօնտրատան եօլա չըգար ։

Լօրտը միւշարէյլէյհ հէրնէ գատար իշլէրի Թա եազընտան Թէֆթիշ իլէյիպ , Մըսըր իշլէրինին գաթիէն եօլունա կիրմէսի իչին քէնտի Թարաֆընտան պիր Թագըմ Թէտպիրլէր Թուշիւնմիւշ վէ Ինկիլթէրրայա աւտէթինտէ մախսուսէն պիր լայիհա Թէրթիպ իլէյիպ գապինէթօյա Թագտիմ իլէմիշ իսէ տէ , պունտան տախի չու տուր տէյէճէք պիր սէմէրէ հասըլ օլամամըշ օլտուղը , կօզէթէ օգույանլարըն մալիւմի տիր ։

* *

Գօլէրա իթալիայա սիրայէթ իթտիքտէն սօնրա քէնտի չիտտէթինի սօն տէրէճէլէրէ վարտըրմայա պաշլայըպ , իշպու օգոստոս այընըն սօնլարընտա , խուսուսի իլէ Նապօլի շէհրինտէ վէֆաթ իտէնլէրին մըգտարը , հէմմիյէ 500 քիշիյէ իպլաղ օլուր , վէ էթրաֆը տէհշէթ սարմագտա իտի ։

Իթալիա տէվլէթի Թարաֆընտան գարանթինա Թէտպիրլէրինէ պէք սըգը տիգգաթ կէօսթէրիլմէքտէ իսէ , մէզքիւր իլլէթի մէմլէքէթին մէմալիքի մէզքիւրէյէ սիրայէթ իլէմէսի , գարանթինա ուսուլինէ գարշը օլանլարըն տիլլէրինի կէրէկի կիպի ուզաթմալա սէպէպ օլուր ։

Իշպու գարանթինա մէսէլէսի պու սուրէթլէ միւշքիլէշ պիր հալ քէսպ իթմիշ օլուր իսէ տէ , Նապօլի շէհրինին զաթէն Եվրօպա շէհիրլէրինին էն բիսլէրինտէն պիրիսի օլտուղը , վէ գօլէրանըն աղըլ չիտտէթի տախի չէհրին էն զիատէ բիս մահէլլէլէրինտէ վուգուա կէլմիշ պուլունտուղը , հէր չէյտէն էվվէլ Թէմիզլիյէ Թիգգաթ իտիլմէսի էհէմմիյէթտէն օլտուղընը պիր գաթ տահա իսպաթ իթմիշ իլէմիշ օլուրլար ։

([illegible])

ՀԱՄՏԻ ՊԷՅ ԻԼԷ
ՃԱՆՖԷՍԱՃԻ ՄԻՀՐԱՆ
ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

([illegible])

Րէիս .— Պաշգա պիր չէյ կէ՞օրմէտինիզ մի ։

Մաքսուտ .— Խայր էֆէնտիմ ։

Րէիս .— Պու չահիտ հագգընտա պիր սէօյլէճէյինիզ ։

Գօլէյեան էֆ .— Պու չիմտի պիր չէյ սէօյլէյօր . Միհրան կէլմիշ , ճանֆէսէ փաժուրասը կէթիրտիմ տէմիշ , լիւզումը օլմատըղընը սէօյլէմիշլէր , կէօթիւրէպիլիրիմ տէմիշ . պունլար նէ՞ տէմէք , Թէֆրիգ իտիլսին ։

Րէիս .— Շահիտ Արթին ճէլպ օլունսուն ։

Շահիտ Արթին հուզուրը մուհաքէմէյէ ճէլպ օլունուր , վէ րէիս Թարաֆընտան լազըմ կէլէն սուալլէր իրատ օլունտուգտան սօնրա ,

Րէիս .— Միհրան աղայը Թանը՞րմըսընըզ ։

Արթին .— Վագըթըյլան պէրու Թանըրըմ ,

Րէիս .— Էֆէնտիլէրի Թանը՞րմըսընըզ ։

Արթին .— Էվվէթ էֆէնտիմ , գօմշումըզ օլտուգլարը ճիհէթլէ Թանըրըմ ,

Րէիս .— Պու կիւն մահքէմէ սիզի չաղըրտըղը զըմընտա տավէթ իթմիշ տիր . Միհրան աղա իլէ էֆէնտիլէր միւնասէպէթինտէ պիր միւնազաա վուգու պուլմուշ , սիզին տէ մալիւմաթընըզ վար իմիշ , կէօրտիւքլէրինիզի , իշիթթիքլէրինիզի , պիլտիքլէրինիզի տօղրու սէօյլէյէճէկսինիզ վէ հիչ պիր Թարաֆա զարար վէ սահապէթ իթմէյէճէկսինիզ ։

Արթին .— Պիր չէյ վար , արզ իտէյիմ էֆէնտիմիզ . Պէնտէնիզ վագաաթա պուլունմատըմ , սօնրատան իշիթթիմ , 3—4 այ գատար կէչմիշ տիր , Թապիի խաթըրըմտա գալանլարը արզ իտէճէյիմ ,

Րէիս .— Շիւպհէ եօգ ,

Րէսմը Թախսիֆ իճրա օլընտը ,

Րէիս .— Նա՞սըլ օլտու , սէօյլէյինիզ ,

Արթին .— Էֆէնտիմ , Համտի պէյ մահալլէմիզէ գօմշու կէլմիշ իտի , Տամատըմ իլէ գօմուշտըգ , խարըն ագշամ պէյէ պիր միզիթա վէրէյիմ տէտի , Տամատըմ՝ Համտի պէյտէ պիր բաթըրտը օլմուշ միյէ իչիթտիմ կիտէր իսէք անլարըզ տէտի , Սօնրա պէյին խանէսինէ կիթտիք , օրատա Մագսուտ , Գրիգոր վէ Արթին էֆէնտիլէր վէ պիր իքի գադըթ վար իտի , Համտի պէյ՝ պաշըրմըշա պիր վուգուաթ կէլտի տէյէրէք , հիքեայէ իտիյօր իտի , Էֆէնտիմ , Համտի պէյ՝ խանէսինին խանըմա արապալըգ խարտըլըյօր , պիրտէրի ճէմալ պէյ տէ ամէլէլէրին պաշընտա մուգայյէտ օլույօր , Օրատա Միհրան աղա զուհուր իթմիշ , ճէմալ պէյէ ֆաժուրա կէթիրտիքինի պէյան իթմիշ , ճէմալ պէյ տէ հարէմտէն սօրմուշ լիւզումը եօգ տըր ճէվապը վէրիլմիշ , Միհրան իսրար իթմիշ , պուրասը տըր տէմիշ , Լիւզումը օլմատըղընը վէ քէնտիյէ կիթմէսինի Թէքրար ճէմալ պէյ սէօյլէմիշ , չըգմըշ արապա իլէ 3—5 քէրրէ օրալարա կէլմիշ չըգմըշ , Պունըն իւզէրինէ ճէմալ պէյ Միհրանըն պիր ֆէնա նիյէթի օլտուղընը անլամըշ , արգալարընտան Թաագիպ իթմիշ , Թութամաշ , սօնրա գարագօլա միւրաճաաթ իթմիշ , ագշամըն կէլէ իւզէրէ իքէն , գապըթա Թարաֆընտան Թութուլմուշ , մէրքէզէ կէօթիւրիւլմիշ , Համտի պէյ տէ Նասըլ ատամ տըր տիյէ իսթէմիշ , վէ խաստա չալմըշ կէթիրմիշ , էյինէ ֆարգ իտէմէյօ-

---

(112)

ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Սէնին կիպի պարիս վէ տուրէնտիչ պիր գըզըն մուհապպէթի իշթէ պու գատար օլապիլիր ։ Սէնին գալպինին իլճաաթընա մաիլ վէ սապր օլաճագ եէրտէ , գալպինէ հիւքմ իթմէք սէվտասընտա տիւշմիւշ իսէն , սէն սէվտիյին քիմսէնին , միւթի վէ սատըգ գուլու տէյիլսին ։ Սէնին արզուն անճագ ուզագ տուրմագ , անը մուհապպէթ վէ հիւքմ իթմէքտէն իպարէթ տիր ։ Պէնիմ մուհապպէթիմ իսէ պիւսպիւթիւն պաշգա Թարզ տըր ։ Սէվտիյիմ քիմսէ , հէր կէօնա րէզալէթ վէ ըլըմսըզլըղը տախի իրթիքեապ իթսէ , եինէ սէվմէքտէն ֆարիղ օլամամ ։ Անըմ նազարընտա մէզլում վէ մէնֆուր տախի օլսա , սէվիմ մուհաֆէհէսինտէ անը մուհաֆազա վէ միւտաֆաա իթմէքտէն տուր օլամամ ։ Նէ իսթէրսէ եափմըշ օլսուն , մատամ քի պէնիմ [illegible] պիր քիմսէ տիր եարըմ , պէնիմ նազարըմտա մուաֆ տըր ։ Շէքիւանըն իւթթար իտէրիմ քի , սէն տէ էֆքեարընտա սապիթ տէյիլ սին , վէ եախօտ , պէնի ալտաթմաղա չալըշըյօրսըն ։ Բէյէրին իչլէմիշ օլտուղու խաթալար , ինսանը բէրիշան իտէճէք պիր գուվվէթի ճազիպէ օլմալը քի , սէն տէ մուգավէմէթ իտէմէյիպ , Թէհամմիւլ իտէյօրսըն , անը րէտտ իտէճէք եէրտէ , տահա զիյատէ անա մէյլ ու բաղլէթ կէօսթէրիյօրսըն . . . ինսանըն վազիֆէյի մէֆրուզէսինէ րիայէթ վէ իփթիսալը հարէքէթ իթմէսի միւքեաֆաթըյէթինտէն պահս իտէյօրսըն . . . վէ ֆագաթ պէօյլէ քէնտի Թէսավվուրաթընը սէթր ու իխֆա իթմէք իսթէյօրսըն . . . սէնին տէ խըթէտօյին Սէվրագ տըր . . . պէնիմ . . . վէ խիլուս վէ սատագաթ բէրտէսի ալթընտա կիզլէնէրէք անը էլիմտէն ալմագա չալըշըյօրսըն , տէյօրսամ , Սարա պիր սալքէթը մախսուսէ իլէ կիւլմէկէ պաշլամը վէ սէօյլէնէ տէվամ իլէ ,

—Ինթիխապը էլտէն պրագմայօրսըն , Պլանշ . օլմայա քի պէնիմ իլէ րէգապէթէ գալգըշըյօրսըն . պէնիմ կիպի պիր գարըյը , պիր էրքէք բէք գօլայ ունութմազ . Սէվրագ՝ վէլէվ քի պիր գաչ հաֆթա սէնի սէվմէք օլսա , պէնէ պէնիմ խաթըրըմ անա հիւքմ իտէր , նէզտիմէ սէվգ իտէճէյինէ չիւպհէ իթմէ . տէտի ։

—Զանն իտէրիմ քի , պէնի պէտպախթ պիր հալէ գօյմագ իչին , սէն հէր չէյէ միւգթէտիր սին . . . Ֆագաթ Ինթիմալ տըր քի , պէն եալընըզ օլարագ , սէնին գուրպանըն օլմագա մուվաֆֆագ օլապիլիրիմ ։ Շու հալտէ հէր կէօնա ճէվր ու ճէֆայը տախի քէնտիմ եալընըզ պաշըմա չէքմիշ օլաճաղըմ ճիհէթլէ , միւքեաֆաթըմը ալմըշ օլուրում , տէյու ճէվապ վէրտի Պլանշ ։

Հէր լէֆզի պիր միւտտէթ սիւքիւթ իտուպ , Սարա՝ քէմալի խըրս ու գազապընտան Պլանշա խայինանէ նազարլար աթֆ էյլէտի , վէ քէնտիսի տախի գավղայը պուրագրա պագըրա ,

—Պու գըզ մէրմէրտէն եարըլմըշ . . . տօնմուշ գիմայէ սալա հարէքէթ իթմէճէյի եօգ . . . պէնի Սէվրագըն Թէքրար Ճէզպիրէ կիրմէճէյինէ րազը օլաճագ օլուր իտի . . . պէլքի օրատա էօլիւր կիտէր իտի , ատէմի սաատէթէ միւթէմայիլ իսէ , էօլմէսինէ րազը օլունմագ օլուն . . . . Սէվրագ պաշգա պիր գարընըն մալը՞ մի օլսուն . . .

Սարանըն տիշլէրի զըճըրտամագա պաշլատը . բէնկի սարարտը , սէսի չըգմազ օլտու , վէ տիլի կիպի տօլաշմաղա պաշլատը . Պլանշ՝ [illegible] մէրհամէթիլէ Սարանըն [illegible] Թէսիլիր [illegible] լազըմ կէլտի . Սարա , [illegible]

—Պէնի սօն տէրէճէլէրէ գատար վարմագա մէճպուր իթմէ , րէճա իտէրիմ . նէ չէքտիյիմ կէօրիւյօրսըն , պէնի պունտան [illegible] մէրհամէթ [illegible] իտէրիմ քի [illegible] . Պէն սանա [illegible] Ֆէնալըգ իթմէ[illegible] Ն՞չին Ֆէնալըգ իթմէք իսթէյօրսուն . . . չու Նի- . .

—Սէնին պիկիւնաճ օլտուղունու չէվքինէ խալապ իտէպիլմէք իչին պաշգա չարէ կէօրէմէյօրըմ . . . պու Նիքեահտան գաչընմագ օլամ , Թէքրար Գօնթէս վէավէսէյէ տիւչիւրմիւչ օլաճաղըզ . պու տա անը աթէթա էօլտիւրմէքլէ պէրապէր տիր . տէտի Պլանշ ,

Սարա մէյուսանէ պիր խէյքէլ կիպի գալտը ,

—Սէնտէ մէրհամէթ տէնիլէն չէյ եօգ , տէյի վէ Պլանշը իգնա իթմէկէ աաէմի մուվաֆֆագըյէթինի հիսս իտուպ , Սարա՝ աճը աճը աղլամաղա պաշլատը վէ մուախխարէն .

—Ա՛հ , նէ՛ լանէթլի մախլուգ իմիշիմ . . . չու չէքտիյիմ էզիյէթ ու ճէֆայը Թախֆիֆ իթմէք իչին նէ՞ եափմալը , պիլմէմ , տէտիքտէ , Պլանշ ճէվապէն ,

—Էզիյէթ վէ ճէֆայը Թախֆիֆ իթմէք իսթէյօր իսէն , վազկէչինիզ իճրա էթ . տէտի ։

—Սօն ճէվապըն պու՞ մու տըր . տէտի Սարա ։

—Իշք ճէվապըմ տա պու իտի , սօնրա տա եինէ պու տըր ։

Սարա՝ հիչ պիր չէյ սէօյլէմէքսիզին Պլանշըն էնտիւլէրէն կէչիպ տըշարը չըգտը ։ Պլանշ օթուրույօր , եօրկունլուգ բէրիշան պիր հալտէ տիւշիւնմէկէ պաշլատը . Ֆիքրինէ գարմա գարըշըգ պիր Թագըմ չէյլէր կէլիյօր , վիճտանընտէ տէհչէթ հիւքմ իթմէքտէ իտի . Սարանըն քէնտիսինի բէք Թէհլիքէլի հալլէրէ տիւչիւր իտէճէյինէ գանի օլմուշ իտի հալտէ , նէ հալէ գօյապիլէճէյինի քէչֆ իթմէկէ գուտրէթի գալմամըշ իտի . անճագ Թահթը Թէհտիտտէ օլտուղունու բանա իթմէքտէ իտի ։

Սարա իլէ կէօրիւշմէքտէն գըյամէթըն [illegible] օլտուղունտան , Պլանշ պիրտէն պիրէ Նապէտիտ օլմագ՝ հագգընտա խայըրլը օլաճաղընը , վէ շու հալտէ հիչ պիր Թիթրէյիշ վէ Թէլաշ հիսս իթմէյէճէյինը [illegible] օլարագ հէր չէյին ունութուլաճաղընը պիլմէկէ [illegible] պաշլատը . վէ պու [illegible] մուվաֆֆագ օլաճագ իտիյէ , [illegible] խայըրլը [illegible]

(Տէվամ)

ըըմ ․ Համտի պէյին խանէսինէ կէթիրմիշլէր , նէ՞ իսթէտիկինի սիւվալ իթմիշլէր , սէն քի՞մ օլույօրսըն , նէտէ՞ն սօրույօրսըն․ նէ՞ վազիֆէն տիյէրէք պիր թագըմ լաֆլար իթմիշ , ճամը գըրմըշ , սէրխօշ իմիշ , ճիւքիւմէթ...մըշ կէօթիւրմիւշ · պիրատէրի տէ քէնտիսի տէ պէօյլէ սէօյլէտիլէր ․

Բէխ․—Պէօյլէ հիքեայէ իթտի էօյլէ՞ մի ․

Արթին․—Էվվէթ , էֆէնտիմ ․

Բէխ․—Տաճա մալիւմաթըն՞ըզ ․

Արթին․—Տիւշիւնէյիմ էֆէնտիմ , չիւնքի 4-5 այըլ պիր չէյ տիր , սիւվալ պույրուլուր իսէ խաթըրրա կէլէնլէրի սէօյլէրիմ ․

Բէխ․—Իիթտիկինիզ վագըթտա օրատա կէօրտիւմ տէտիկլինիզ զապիթլէր քիմլէ՞ր իտի ,

Արթին (Իպրէթ վէ Վէհպի էֆէնտիլէրի կէօսթէրէրէք) —Պու էֆէնտիլէր իտի ․

Բէխ․—Էվինիզին Համտի պէյին խանէսինէ մէսաֆէսի՞ ․

Արթին․— 300 արշըն գատար վար ․

Բէխ․—Տամատրընըզ բաթըրտը իչիթմիշ օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ ․

Արթին․— Էվվէթ էֆէնտիմ , տամատըմ պիր բաթըրտը օլտուղընը իչիթմիշ , պէնտէնիզէ սէօյլէտի, կիտէրէք անլարըզ տէտի․

Բէխ․—Միգ կիւրիւլթիւ օլտուղընը վէ ճամ գըրըլտըղընը իշի՞թմէտինիզ մի ․

Արթին․—Խա՛յր էֆէնտիմ, իշիթմէտիմ ․

Գօյօլեան էֆ․ —Միհրանըն նէ՞ վազիֆէն , նէ՞տէն սօրըյօրսըն , սէն քի՞մ օլույօրսըն տէտիկի զապթ իտիլսին ․

Բէխ․—Իֆատէլէրին քեաֆֆէսի զապթ օլունուր , հիչ պիր չէյ գաչմազ ․ (Համտի վէ Ճէմալ պէյլէր իլէ Իպրէթ էֆէնտի վէ Ահմէտ օնպաշըյա) Պու չահիտէ գա՞րշը տէյէճէկի՞նիզ ․

Ճիւմլէսի․—Պիր տէյէճէկիմիզ եօգ տըր ․

Բէխսին էմրի իւզէրինէ չահիտ Արթին Սուքիասեան հուզուրը մահքէմէյէ ճէլպ օլընտը վէ բէխս թարաֆընտան իյճապ իտէն սիւալլէր իրատ , վէ բէսմը թախլիֆ իճրա օլունտըգտան սօնրա ,

Բէխ․—Համտի պէյ իլէ Միհրան աղա պէյնինտէ վուգու պուլան մի... ապիր հէր նէ քի պիլիր իսէնիզ սէօյլէյինիզ ․

(Տէվ․-ը)

ՄԷՔԷԱԹԻՊ

ՍԷԼԱՆԻՔ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն յանվար 4 թարիխլէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր ․

Վալիմիզ Ղալիպ բաշա՝ Քէօբրիւլիւյէ վուգու պուլան սէյահաթընտան տէկեմպրի 25ինճի կիւնիւ ավտէթ էյլէտի ․

Էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզ Բում ճէօմաաթը՝ քէնտի մէթրօբօլիտլէրի վէ ճիվար գասապա վէ քէօյլէրին Բում էհալիսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն վէքիլլէր տախի հազըր օլտուղը հալտէ պիր մէճլիս աքտ իտէրէք , Մակեդոնիատա իսլամլարըն Խրիսթիյանլար ... գուլմ ու թէատտիյաթտա պուլունտուգլարընա տաիր պազը ինկիլիզ կազէթալարընտա կէճճիլէն նէշրիյաթ ալէյհինտէ պիր բրօթէսթօնամէ թանզիմ իլէ , 5000 քիշիտէն զիյատէ պիր ճէմիյէթլէ վէ մէթրօբօլիտլէրի տախի պիրլիքտէ օլտըղը հալտէ հիւքիւմէթ գօնաղընա ալըմէթ , վէ մէզքիւր բրօթէսթօնամէյի վալի Ղալիպ բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշլէր, վէ պիւյէնմէ ավազ իլէ տախի Պօլկարլարըն մէզքիւր իֆթիրա ու ավճյաթընը բրօթէսթօ իթմէքլէ պէրապէր , քէնտի սէլէֆլէրի զէմանընտա ինչա օլունան Պուլկարլարըն եէտը գապընտա տիւշտէն քիլիսէլէրին քէնտիլէրինէ իատէսինի թալէպ իթմիշլէր, վէ եէքտիլ ... եաշասըն Սուլթան Ապտիւլհամիտ, եաշասըն վալիմիզ Ղալիպ բաշա , վէ եէրէ կէչսին Պուլկարլար պաղըրըշըյօր տըր ․ Պու ուրատա Ամէրիգա գօնսօլօսը տախի եիւսէք, սէսա իլէ «եաշասըն Թիւրքիա եաշասըն Սուլթան , եաշասըն Ղալիպ բաշա» տէյի նիտա իթմիշ օլտուղընտան , ճէմիյէթ՝ չէտիտ էյ չըրըմալար վէ շիւսէտալարը իլէ օրթալըղը կիւրլէթմիշ տիր ․

Վալի բաշա հազրէթլէրի՝ քէնտի տաւրէսինտէն աշաղը ինէրէք , մէզքիւր բրօթէսթօնամէյի ալըպ վէ իպրազ իթտիւքլէրի հըսսիյաթը թէվէճճիւհքեարանէյէրինտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ , վէ քէնտի իսթիտալարընը խաքիբաի Շահանէյէ վէ Սատրազամ հազրէթլէրինէ արզ իտէճէյինի վաատ էյլէմիշ օլմաղլա , թէքրար շիւ...սէտալարը վէ «եէրէ պաթսըն Պուլկարլար» ավազէլէրի էֆլագա չըգմըշ , վէ պատէհու ճէմիյէթ տաղըլմըշ տըր ․ Օ ագշամ պիւճիւմլէ Բում տէյիգանըլարը շիւ... պաղըրըշարագ կէճէ կէճ վագթա գատար չէհրի տօլաշմըշլար իսէ տէ , վալի բաշանըն թէտապիրը հասէնէսի սայէսինտէ հիչ պիր ույղունսըզլըգ վուգու պուլմամըշ տըր ․

* *

Տէրսաատէթտէ նէշր օլունան Ֆըր... կազէթասընտա վալիմիզ Ղալիպ բաշա հազրէթլէրի ալէյհինտէ չէհրիմիզտէն եազըլմըշ պիր մէքթուպ կէօրիւլմիւշ տիր ․

Պիր Բումըն գալէմինտէն չըգմըշ օլմասը չիւպհէսիզ օլան մէզքիւր մէքթուպ՝ պիր պաշտան պիր պաշա քիզպ ու տիւրիւղ իլէ մալամալ օլուպ , զաթէն սահիպը մէքթուպըն միլլէթտաշլարը թարաֆընտան վալիի միւշարէյլէյհ հագգընտա իպրազ օլունմուշը պալատէ տըգ օլունան թէվէճճիւհաթ վէ մուհապպէթ տախի պունու միւէյյիտ տիր ․

Ղալիպ բաշա հազրէթլէրի՝ էհալիյէ էմնիյէթ ու իսթիրահաթը հալինէ բէք պիւյիւք զայրէթքէշ օլուպ , պու սայէտէ Նամուսլը պիր քիմսէ՝ սապահլարա գատար չէհրտէ տօլաշապիլմէքտէ վէ էհալի քէմալը էմնիյէթլէ իմրարը վագթ իթմէքտէ օլտուղընտան , էն միւթէալլիլէրինտէն էն ատիսինէ գատար չէհրին քեաֆֆէի էհալիսի քէնտիսինտէն մէմնուն վէ խօշնուտ տըրլար ․ Պինաէն ալէյհ Ֆըրանսըզ մէզքիւր մէքթուպ՝ պուրատա ուսումըն իսթիհզասընը մուճիպ օլմուշ տըր ․ Բաշայի միւշարէյլէյհին պիր գասըրը վար իսէ , օ տա մուզայիրը ատալէթ հարէքէթտէ պուլունանլարըն ատալի էգպէրի օլմասը տըր , վէ կէօրիւնիյօր քի մուհարրիրը մէքթուպըն չիքեայէթինի մուճիպ օլան ճիհէթ տէ պու օլմալը տըր ․

* *

Ավստրիա բրէնսլէրինտէն Արչիտիւք Սթէֆանինին թահթը գօմանտասընտա պուլունան Գօրէյ... նամ ավիզօ վաբօրը ... տէկեմպրիռին 29ընճը կիւնիւ լիմանըմըզա վիւրուտ իթմիշ , միւշարէյլէյհ Արչիտիւք՝ վալի բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ , վէ ֆէվգէլատէ իզզէթ ու իքրամըյա գապուլ օլընմըշ տըր ․ Վալիի միւշարէյլէյհ պիր աղ սօնրա սէֆինէյի մէզքիւրէ պիլ ազիմէ իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր ․

* *

Շէհրիմիզ մալիյէ միւֆէթթիշի՝ Օրման խազինէսինի իքինճի քեաթիպի Վէլի էֆէնտինին պազը իխթիլասաթընը միւշահէտէ իտէրէք , Տէրսաատէթտէն պատէլ իխթիլասի մուամէլէյէ իչտէն էլ չէքտիրմիշ օլմաղլա , էֆէնտիի մումայիլէյհ իչպու մէզէլէյէտէն բէք գըյաթէ միւթէէսսիր օլարագ , յումամբըն 4ինճի կիւնիւ քէնտի քէնտիսինի խանէսինտէ քի գուլլէսի աթարագ ղարգ ու թէլէֆ օլմուշ տըր ․

ՑՈՒՑԱԿ ՈՒԹԵՐՈՐԴ

1884 ՏԱՐՒՈՅ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

Ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի

Նախորդ հրատարակութեանց գումարը	78 163
Մեծ. Տեառ Դոկ. Ալէք.	
Ներսէս Ներսիսեան	864
Գաբրիէլ և Աւետիս Հարէնց	864
Յարութիւն Ֆընտըգլեան	864
Ասպետ Ա. Ջունդ	540
Յակոբ Ֆրէնկեան (կեսարացի)	540
Կարապետ Համամճեան	432
Յովհաննէս Պէյլիկճեան	432
Գառնիկ Յովակիմեան (ոսկերիչ)	432
Մաքսուտ Շահպազ	432
Կարապետ Պապաեան	432
Համբարձում Մագպուլեան	432
Մկրտիչ Ալլըճեան	432
Համբարձում Սուճեան	324
Ստեփան Գէորգով	324
Աբրահամ Փարթամեան (վասն հոգւոյ Սարգիս աղայ Փրթմեանի)	324
Ապտուլլահ Եղբարք	324
Զօրիկ Զօրայեան	216
Խաչիկ Ալլահվէրտի	216
Պետրոս Գարամաթթէոսեան և եղբարք	216
Տիկին Մաքրուհի Յ. Գաբամաճեան	216
Խաչիկ Պաքքալեան	108
Գասպար Փափազեան	108
Աւետիս Արեւեան	108
Գառնիկ Տէօքմէճեան	108
Գաբրիէլ Կիւմիւշեան	108
Յարութիւն Սերովբէեան	108
Աբրահամ Քիւրքճեան	108
Կարապետ Մանուէլեան	108
Յարութիւն Մալեմէզեան	108
Ստեփան Արիստոմեան	108
Միսակ Մկրեան	108
Հեթում Սէթեան	108
Գէորգ Լօքմակէօզեան	108
Անտոն Սէթեան	108
Տիրան Զիլճեան	108
Տիգրան Յովակիմեան	100
Աշոտ Սէֆէրեան	60
Աթանիկ Մարգարեան	60
Խորայէլ Աղաքելեան	54
Յակոբ Բարչեան	40
Կարապետ Բիւսկիւլճեան	27
Արիս Շահինեան	20
Պետրոս Շահեան	20
Բարեաէր ոմն	20
Գումար	89 040

Մնամք յարգանօք
ի դիմաց Հոգաբ. Ազգ. Հիւանդ.
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէր. Կէօքչէեան Մէր. Ցօրբաճեան
Կ. Պոլիս 31 դեկտ. 84

ՌԷՍՄԻ

Պէյօղլու Բօլիս Միւտիւրիէթի

Պիր մահալտէն չիւպհէ իւզէրինէ կէթիրիլմիշ օլան էչեա միյանընտա պիր սանտըգ տէրունինտէ 200 գալէմտէն միւթէճավիզ զիգըյմէթ ալթուն գօրտօն վէ միտալեօն վէ էլմաս եիւզիւք վէ սաիրէ պուլունուր իթմիշ, վէ պու էչեանըն պագըլլարը մալը մէսրուգ օլմասը տախի մէմուլ պուլունմըշ օլմաղլա , պու եօլտա էչեա սըրգաթ վէ զայ իտէն վար իսէ , քէնտիլէրինէ իրաէ օլունմագ իւզրէ Պէյօղլու բօլիս մէճլիսի ճանիպինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի ․

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Աոհասը սէրվէթը ազիմէտէն օլուպ Վիէննատա խանում սէֆիրէկի իթմիշ օլան միւթէվէֆֆա Պարօն Սինանըն զէվճէսի Մատամ Պարօն Սինա՝ ախիրէն վէֆաթ իթմիշ, ... ֆիօրինլիք սէրվէթի չըգըպ , վաքըֆթնամէսի մուճիպինճէ սէրվէթը մէզքիւրէ՝ մուամիլէյհանըն իւչ քերիմէսի գօնթէս տը Վիմֆէն , բրէնսէս իբսիլանթի վէ տիւչէս տը Գասթրի միյանընտա միւթէսավիյէն թագսիմ օլունմըշ տըր ․ Բրէնս իբսիլանթինին մախտումլարը էմմանուէլ իլէ Թէօտոր վէ քերիմէլէրի բրէնսէս Հօհէնլօհէ իլէ Մատամագէլ իֆիժէնիէ տախի քիւլլիյէթլի մէպալիղ վասիյէթ օլունմըշ տըր ․

Միւթէվէֆֆիյէ Մատամ Պարօն Սինանըն սէրվէթի՝ Վիէննատա 7 պապ խանէ , չէհրը մէզքիւր հէվալիսինտէ պիր չիֆթլիք, Բէշթատա պիր խանէ , վէ Վէնէտիքտէ տիկէր պէշ պէօյիւք ագարէթ իլէ Սինա օթէլինտէն իպարէթ օլուպ , պունտան մաատա մումայիլէյհանըն քիւլլիյէթլի էսհամը ումումիյէսի վէ խայլի միւճէվհէրաթը վար իմիշ ․

Մալիւմ օլտուղը վէճհիլէ , Սինա ֆամիլեասը՝ Բումլարըն Բօչիլտի մագամընտա պիր խանէտան իտի․

—

Կէչէն կիւն Լանկաստա պիր Բումը վուրուպ աղըր ... եարալատըղընտան մագտուլըն սապըգաը կիւրջիւ... նամ չախսըն Սթամպօլտան Թարտ ու Թէպիտոնէ Ջապթիյէ նէզարէթինէճ գարար վէրիլմիշ տիր ․

—

Սըռանիատաքի չէլչէլէլէրտէն կըընատա էյալէթինտէ 3241 խանէ եըգըլմըշ տըր ․

—

Աթինա ալիւմը ... րէխսի Մ. Ժան Սուլթանիէ Զինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտիյէ նիչանը իհսա պույրուլմուշ տըր ․

—

Տէրսաատէթ Սու գումբանեաըը՝ յունվարըն 12/24ինճի էօնիւմիւզտէքի ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա 4տէ Պէյօղլունտա Թէբէ պաշընտա Պէլէտիյէ պաղչէսինտէ բէսմը քիւշատը իճրա իտէճէկինիէ տաիր հէր թարաֆա տավէթնամէլէր իրսալ իթմիշտիր ․

—

Պօլու սանճաղընտա Տօլու Նախիյէ վէ պիտայէթ մահքէմէսի րէիսի սապըգ Սարքէսուն էֆ՝ պիր իսկէնէ մէսէլէսինտէն տօլայը մազնունէն Տէրսաատէթէ ճէլպ օլունմըշ տըր ․

—

Կէօմրիւքլէրէ վիւրուտ իտուպ թէվգիֆ օլունան էվրագը մուզիրրէ՝ Մաթպուաթ իտարէսի պէհիյէսի իլէ Բուսումաթ էմանէթինին պիրէր մէմուրլարը մարիֆէթիլէ տունքի կիւն իհրագ իտիլմիշ տիր ․

—

Էվգաֆ նէզարէթի Թահսիլաթ վէ տասֆիյէ միւտիրի սապըգ Հիւսէյին Հիւսնի պէյ՝ Սէլանիք օրման վէ մէատին իչլէրինէճ պազը թէտգիգաթ իճրա իթմէք իչիւն թիճարէթ նէզարէթի թարաֆընտան մէմուրէն տիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր ․

—

Պուլկարիսթան բրէնսինին՝ գապըէն Պուգրէչէ պիլազիմէ, Բումանիա գըրալը իլէ միւլագաթ իտէճէկինի Պուգրէշ կազէթալարը եազըյօրլար ․

—

Սալը կիւնիւ ագշամ իսաթիւ իքի Արնաուտ՝ քէօր սէրհօչ օլտըղլարը հալտէ Թագսիմտէն Գազանճըլար մահալլէսինէ տօղրու էնէրլէր իքէն , արալարընտա պիր մուարազա վուգու պուլուպ , պիրի՝ տիկէրինին իւզէրինէ իւչ տէֆա րէվօլվէր պօշալթարագ , մէրգումը իքի եէրինտէն եարալամըշ օլտըղընտան , մահալլէ պիր պէքչիսի կէչիւպ ժանտարմալար թէքիլմիշ, վէ գաթիլի պիթթէվգիֆ մէճրուհ իլէ պէրապէր Գալաթա սէրայընա կէօթիւրմիշլէր տիր ․

Մէզքիւր րէվօլվէրին պիր գուրչունը՝ Մ. կէչէրին օ ճիվարլարտա պուլունան խանէսինէ տուխուլ իտէրէք պիր ճամ գըրըմըշ իսէ տէ, քիմսէյէ խասարէթ իթմէմիշ տիր ․

—

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնքի Թարիխլէ վէ Մուշ սանճաղընտա կէնճ գազասը տախիլինտէ էտ... կօտ գարիյէսի էհալիսինտէն 8 էրմէնինին եիմգասը իլէ չէհրիմիզէ քէչիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆտա, գամըլ ճինայէթլէրի իլէ ֆուգարայը իթտիքի զուլիմլարը միւսէլլէմ ալէմ օլան վէ չիքեայաթը վագըա իւզէրինէ տէրտէսթ ... Ատլիյէ նէզարէթինտէն էմր վէրիլէն կէօնիքըլի Ռաման աղանըն կէնճտէն Մուշա կէօթիւրիւլտիւկիւ , վէ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմասը՝ միւտատախիլ ումումիյէ վէ միւթէսարրըֆլըգտան Թալէպ իտիլիւ... հալտէ , Պիթլիս վիլայէթի մէքթթուպճըսընըն մէրգումը պիլիսթիհսալ ալըպ կէթտիկլի պէյան օլունմուշ , վէ բայիմալ օլան հուգուգլարընըն մէյտանա խըրաճը լութֆըհամ գըլընմըշ տըր ․

—

Տիւն սապահ սաաթ 3 պուչուգ գարարլարընտա Թօբգաբուտանէնի-Պաղչէ ճիվարընտա պիր Բում պաղչէվան օտասընտան եանկըն զուհուր իթմիշ իսէ տէ , եանկընըզ մէզքիւր օտա միւհթէրէք օլուղը հալտէ պաստըրըլմըշ տըր ․

—

Կէչէն կէճէ Պէյօղլունտա Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ պիր իսլամըն խանէսինէ խըրսըզ կիրէրէք , պիր խալը ագչէ իլէ պիր թագըմ զիգըյմէթ չալ վէ սաիրէյի կէօթիւրմիշլէր տիր ․

Քէզալիք էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Մարկէրիթ սօգաղընտա Գօսթի գալֆանըն խանէսինտէն պիր խալը զիգըյմէթ էչեա իլէ աշճըն 40 լիրասը սըրգաթ օլունմուշ տըր ․

ԲԱՐԻԶ ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՅԷ ԱԹԸՊՊԱՍԸՆՏԱՆ

ՏԷՕԹԷՕՐ ՇԸՐՊԷԹԵԱՆ

Պէյօղլունտա Պէքճար սօգաղընտա 15 նումէրօլու խանէսինէ հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա սաաթ 8տէն 10ա գատար պուլունըպ , քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաստէլէրտէ վէ համիլէ վէ էմրազը մախսուսէի սախրէյէ միւպթէլա գատընլարը մուայէնէ իտէճէկի կիպի , չարշէնպէհ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի տախի Ագսէրայտա Լալէլիտէ Եէնի-Թուլումպատա վագը 101 Նումէրօ իլէ մուրագգամ Մէրճեզ էճզախանէսինտէ սաաթ 4 պուչուգտան 6 պուչուգա գատար վէ բազար էրթէսի իլէ բէնճչէնպէհ կիւնլէրի սաաթ 4 պուչուգտան 6 պուչուգա գատար Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա վագը Մէրհամէթճեան էֆէնտինին էճզախանէսինտէ վէ սալը վէ ճումաա կիւնլէրի տախի էօյլէտէն սօնրա Գումգափու ճատտէսի Խօրասլ էֆէնտի էճզախանէսինտէ պէլէ ումում խաստէլէրին մուայէնէ խուսուսնի , վէ Ֆուգարա խաստալարընտէ վէ վագը համլ իտէճէք Ֆագըր գատընլարը մէճճանէն մէթավի էյլէյէճէյինի իլան իտէր ․

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ումումիյէ խազինէսի Մահլիւլաթ գալէմինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւլզիքր մահլիւլաթըն մուայէնէ օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան պիրինճի հաֆթասը օլան իշպու 1300սէնէսի քեանունը էվվէլին 31ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէսի իլէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր , պէտէլը մուաճճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը՝ պիրինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր ․

· · 7 · · 2750 (1) · — Գասըմ բաչատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Քէսմէ օղլու սօգաղընտա Շախպատէ Խպրահիմ էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 91 մէթրօ արատա 3 օտա վէ պիր գույու վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի ․

· · 234 · · 5808 · — Գալաթատա Գայաթա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 38 մէթրօ արատա չէհրի 50 զըշ. քիրալը Թուզճը տիւքքեանը կէտիկինին 7 հիսսէտէն 4 հիսսէսի ․

· · 71 · · 2000 — Ալթը Մէրմէրտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Աթլամա Թաշը սօգաղընտա Նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան վէ պէրմուճիպը խարիթա 266 մէթրօ 14 սանթիմ պիր գըթա մէնզիլ արսասը ․

· · 3 · · 6500 · — Թօբխանէտէ Սօմակէր մահալլէսինտէ Խաղինէ չըզմազը սօգաղընտա Ջէհմի Հիւսէյին էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 76 մէթրօ արատա չէհրի 100 զըշ. քիրալը 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի ․

· · 8 վէ 64 · · 6667 · — Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ Ֆէյյում սօգաղընտա Շէյխ Սիւլէյման էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 60 մէթրօ արատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 7 մէթրօ պաղչէյի վէ Թահթընտա 40 զըշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի ․

· · 25 · · 5000 · — Թօբխանէտէ Ճաճի Մուսլի մահալլէսինտէ Ճամճը Զըգմաղը սօգաղընտա Այնիի խաթուն վագֆընտան 58 մէթրօ արատա մէյնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի ․

· · 54 · · 10000 · — Պէչիքթաշտա Բում Ալի մահալլէսինտէ Բեզունճա Օվաս ճատտէսինտէ Ջավուշ պաշը էլհաճ Ալիեն աղա վագֆընտան Թէրպիէն 76 մէթրօ արատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի ․

· · 2 · · 2000 · — Գասըմ բաշատա Գուլագսըզ Ահմէտ մահալլէսինտէ Ֆոֆթանէ սօգաղընտա Թավիլ Բէյալի բաշա վագֆընտան Թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասը ․

· · 1 · · 1500 · — Գուրու Չէշմէ գուրպինտէ վէ Այ-Նիգօլա սօգաղընտա Նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան վէ պէրմուճիպը սէնէտ 235 մէթրօ պիր գըթա Թարլանըն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի ․

· · 86 · · 500 · — Գալաթատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Բէրչէմպէ բազարը ճատտէսինտէ Գարա Մէհմէտ պէյ վագֆընտան սէնէվի 5 զըշ. քիրալը պիր պապ մաղազա միւլքինին 5 հիսսէտէն պիր հիսսէսի ․

· · 17 · · 500. — Զարչամպատա Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Հիւսէյին էֆէնտի Թիւրպէսի սօգաղընտա Ախրզատէ Հիւսէյին էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 21 մէթրօ արատա պիր օտալը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ ․

· · 117 վէ 119 · · 6000. — Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Մաճառ ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 76 մէթրօ արատա վէ վէրասընտա 3 օտայը միւշթէմիլ չէհրի 90 զըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ գահվէ վէ պիր պապ գուրպէթճի տիւքքեանլարընըն պիթթիւնիւ ․

· · 107 վէ 109 · · 20000.—Գասըմ բաշատա Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Այնալը չէշմէ Աչըգլար մէյտանը ճատտէսինտէ Սիւլէյման աղա վագֆընտան Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէյնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 17 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին պիթթիւնիւ ․

· · 4 · · 6000 · — Գասըմ բաշատա Սուրուրի Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Խնճէ գալ սօգաղընտա Թահթա գատը մահալլէսի ավարըզը վագֆընտան Թէրպիէն 57 մէթրօ արատա մէյնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ ․

· · 7 · · 1500 · — Էտիրնէ գաբուսընտա Հաթիճէ Սուլթան մահալլէսինտէ Հիլալճի սօգաղընտա Աթայի Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 135 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասը ․

· · 11 · · 2400 · — Պէչիքթաշտա Քէօյ իչինտէ Մէյտան սօգաղընտա Սապրի Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 42 մէթրօ արատա չէհրի 100 զըշ. քիրալը մուգատտէմա մէնզիլ էլիէվմ պիր պապ մէյխանէնին 10 հիսսէտէն 2 հիսսէսի ․

· · 7 · · 11666 · — Շահզատէ պաշը գուրպինտէ Գալէնտէրխանէ մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա Ապտուլլահ Պէրրի էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 190 մէթրօ արատա 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 500 զըշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի ․

· · 50,52,54 · · 14728 · — Թօբխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պօսթան պաշը սօգաղընտա Հաճէքի Մուսթաֆա աղա վագֆընտան Թէրպիէն 190 մէթրօ արատա մէյնի Ֆէվգինտէ 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 36 մէթրօ պաղչէ վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանըն միւշթէմիլ վէ չէհրի 575 զըշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ Թահթընտա վագը տիւքքեանլարըն 24 հիսսէտէն 3 հիսսէսի ․

· · 1,3,7,9,11,15 · · 30000 · — Հասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ Սէնավէրի սօգաղընտա էլհաճ Մէհմէտ չավուշ վագֆընտան 114 մէթրօ արատա վէ Ֆէվգինտէ 3 օտա վէ պիր սուֆայը միւշթէմիլ քեարկիր մէնզիլ վէ Թահթընտա վագը չէհրի 435 զըշ. քիրալը 3 պապ տիւքքեան վէ 2 պապ մաղազա վէ մէնզիլին 20 հիսսէտէն 15 հիսսէսի ․

· · 14 · · 3556 · — Ջընտան գաբուսը խարիճինտէ Ախը չէլէպի մահալլէսինտէ Եօղուրթճը սօգաղընտա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Իսկէնտէր բաշա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 18 մէթրօ արատա չէհրի 150 զըշ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի ․

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան բագգամլար՝ մահլիւլաթըն Նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր ․

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ էթիմլէրինէ վերաա,

Միւտտէթը էօմրիւնտէ իյրատ.

Ճարի օլան սիկուրթալարըն մըգտարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ԷՔԻԹԸՊԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐՔ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՅ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՌՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլարը իչիւն սէրմայէ,

Գըզ չօճուգլարը իչիւն ճէհէզ,

Թէքաւիւտ օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000

Խտիվիյէ բօսթա վաբօրլար իտարէսի՝ Սուրիա սէվահիլի իւզէրինտէ 15 կիւնտէ պիր քէրրէ էէնիտէն բօսթա վաբօրը իշլէթմէյէ պաշլատըղընը վէ խաթթը մէզքիւրտէ իշլէյէճէք վաբօրլարըն բէնտշէնպիհ կիւնլէրի իսքէնտէրիյէտէն հարէքէթ իտէրէք, Բօրսաիտ, Եաֆա, Պէյրութ, Թարապլուսը Շամ վէ Մէրսինէ ուղրայաճագլարընը, վէ ավտէթիւնտէ իսքէնտէրուն, Լաթաքիյէ, Թարապլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա վէ Բօրսաիտէ ուղրայարագ բազար էրթէսի կիւնլէրի իսքէնտէրիյէյէ ավտէթ իտէճէքլէրինի իլան իտէր։

ՂԱՅՊ

12 լիրալըգ պիր պօնօ իլէ պագը սէնէտ վէ գարըմ տը վիզիթլէրի հավի պիր չըզտան՝ չու կիւնլէրտէ Գալաթա իլէ Սթամպօլ արասընտա դայպ իտիլմիշ օլուպ, էվրագը մէզքիւրէնին սահիպինտէն դայրըսը էյլնտէ միւթէպէր օլմամասը իչիւն մուամէլէի լազըմէ իճրա գըլընմըշ օլմաղըլա, մէզքիւր չըզտանը պուլանըն՝ Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճընտա վագը Հալէպլի գիրիաքօսինէ կէթիրտիկինտէ հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտիլէճէյի իլան գըլընըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 Յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	99-15/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	15-7/8
» » գափանտը	15-15/16
Իսթիգրազ 65	11-1/8
» 69	09-7/8
» 71	68-3/4
» 72	19-
» 73	8-5/8
Օսմանլը Պանգասը	13-5/8
Ռուսիա իսթիգրազը	95-7/8
Միսըր տուլ. մութահըտէ	64-7/8
» իսթիյազը	87-7/8
Տուրքա Սանիէ (Միսըր)	63-
Բօշնա իսթիգրազը	86-3/4
Մա արիւթ. էսհամը 1877	–
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	–

Բարիզ 21 Յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-95
» » 5 1/2 %	109-97 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլտը	16-12 1/2
» » գափանտը	16-15
Իսթիգրազ 68 Ֆր.	57-
» 69	49-
» 73	43-
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	45-50
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	–
Օսմ. Պանգասը	594-37 1/2
Գրէտի Լիօնէ	843-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1321-25
Լիօն ագսիօնը	1253-75
Սուէյշ ագսիօնը	1862-50
Ռուսիա 5 % 1877	99-
Իթալիա էսհամը	97-87 1/2
Մըսըր Ֆօնտ. մութահըտէ	330-
Յունան 5 % 1879	343-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-33

Վիէննա 21 Յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124-10
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	21-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գափ.	8-31
Գօ. սաալահ աչըլտը	8-34
Միսըր մութթահըտէ. գափ.	72-05
Գօ. սաալահ աչըլտը ք. ք.	72-07 1/2
Իսթիգր. 63 (մութօն)	72-
» 65	56-50
» 69 (բինար	49-25
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	20-50
» 73	43-75
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	45-50
Աղչէ Ֆայիզի	7-
Ռէժօր Ղըշ	–
Հէվալէսիզ »	05-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-30
Սթամպօլ պանգասը	5-05
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-16
Թրամվայ	2-65

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ. տան	Լ. Բր.
Չէյրէկ մէճիտիյէ Փարաը	108-05
Մէճիտիյէ »	99-
Գէշլիք »	102-33
Ալթըլըգ »	102-35
Գազըր »	789-
Գայմէ	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-22
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	90-10
Գրէվից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	8-67

ԻԼԱՆԱԹ

Միւֆլիս սարրաֆ Եօրկինին մալի օլուպ ֆիրուխթը իգթիզա էյլէյէն Թիճարէթ գարարը իգթիզասընտան պուլունան Արնավուտգիւղիւնտէ պիրինճի ճատտէտէ պիր Թարաֆը՝ Անտօն աղա խանէսի, վէ պիր Թարաֆը՝ գարտան Բէրիքլի խանէսի, վէ տիկէր Թարաֆը՝ լէպը տէրեա, վէ յէ Թարաֆը բաղիր՝ Թարիգ իլէ մահտուտ ալէթթախմինը ճէտիտ 136 վէ աթիգ 180 արշըն արսա իւզէրինէ մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ պիր Թարաշա վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի 155 նումէրօլը պիր պապ սահիլխանէ իլէ Թահթընտա վագը 153 նումէրօլը վէ չէհրի 60 ղըրուշ քիրա կէթիրիր պիր պապ ախչապ գօնտուրաճը տիւքքեանը՝ պունտան մուգատտէմ մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլարագ Օսմանլը լիրասը 100 ղըշ. հիսապը իլէ 12000 ղըրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ վէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն խանի կէլէճէք չուպաթըն 10ընճը բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունաճագը վէ զիքը օլունան եէվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէրէք Թալիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր էմլաքա 100տէ 5 զամմը իլէ Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտտէթը մէրգումէ զարֆընտա մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ եէվմ վէ վագթը մէզպուրտէ մահալը մէզքիւրտէ հազըր պուլունմալարը իլան օլունըր։

10 քեանունը սանի 300

Շէհր Էմանէթի

Ճանիպը ալիսինտէն

Պին իւչ եիւզ պիր սէնէսի իչիւն Էմանէթ վէ տէվաիրը պէլէտիյէյէ լիւզումը կէօրիւնէն էվրագ վէ տէֆաթիրին Թապ ու Թէսլիմի չէրաիթը մալիւմէ իլէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ քեանունը սանինին եիրմի պիրինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

9 քեանունը սանի 300 3—1

Սիլիվրի անպարընտա սէնէի հալիյէ մալընտէն ալթը պին չինիք հընթա՝ չուրութը միւզայէտէ մուճրիպինճէ ֆիւրուխթ օլընմագ վէ իհալէի էվվէլիյէսի քեանունը սանիի բուլինին եիրմի տէօրտիւնճիւ կիւնիւ իճրա գըլընաճաղընտան, Թալիպլէրին քէֆիլ վէ եա տէբօզիթօլարը իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ մէճլիսը իտարէյէ վէ Աչար Նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

9 քեանունը սանի 300

Ասաքիրը Պահրիյէի Շահանէնին 301 սէնէի Ռումիյէսինէ մահսուպէն միւզայաասը իգթիզա իտէն 800.000 գըյէ Ինկիլիզ բիրինճինին չէրաիթը մուգարրէրէսի վէճհ իլէ միւնագասասը իճրա գըլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն իշպու քեանունը սանինին 12 նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Շուրաի—Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

9 քեանունը սանի 300

1302 սէնէի արապիյէսի իչիւն ճանիպը Հիճազա իրսալ օլընմագ իգթէ միւզայաասընտա լիւզում կէօրիւնէն 1250 աթիգ եանի 1602 գըյէ ճէտիտ չէմը ասէլը խամըն իմտադըն Թալիպ օլան Թիճճաըն նիւմանէլէրի իլէ պէրապէր մահը հալին 15 ինճի կիւնիւնէ գատար Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

9 քեանունը սանի 300 3—1

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՅԷՍԻ

«ՄԻՅՏԷ ՎԷ ՊԱՂԸՐՍԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸՔԼԱՐԸՆԸ մուհասիր պիր սուրէթտէ տէֆ ու իմհա իթմէք իչիւն, գուվվէթ վէրիճի, կազլը վէ չէլիկլի ԲՈՒԿ մաաէն սուլարը բէք պիրապիր տիր: Մէզքիւր սուլար՝ հազմը թամամ մախսուս օլան ալէթլէրի, քէնտի վաղիֆէլէրինի պիր հիւսնի սուրէթտէ իճրա իտէճէք պիր հալէ վազ իտէրլէր»։ Մուալլիմ ԹՐՈՒՍՕ

POUGUES

ԲՈՒԿըն ճուլլը (ալգալին) չէլիկլի, կազլը վէ գուվվէթ վէրիճի մաաէն սուլարը՝ խուսուսի Թէրքիպլէրի սայէսինտէ նակլը իթթիզար վէ մուֆֆագիյէթ օլուպ, իմթիյազը մախտէն սուլարը սըրասընտա կէչիրիլմիշլէր տիր: Պու սուլար՝ ԲԷՔ ՊՕԼ օլուպ, ՊԻՐ ԼԻԹՐԱՏԱ 5 ԿՐԱՄ ԹՈՒԶԸ հավի տիրլէր։ Մէզքիւր սուլարտա էն չօգ պուլունան էճզա՝ «գարպօնաթ տը չօ» իլէ «գարպօնաթ տը մանեէզի» օլմաղլա, ԲՈՒԿ սուլարը՝ պաշլըճա սօտա վէ բօթաս կիպի ՁԱՅԸՖԼԱՏԸՃԸ ԹՈՒԶլարը հավի օլան Ֆրանսանըն սաիր Թուզլը մաաէն սուլարընտան քեամիլէն պու խասսէ իլէ այրըլըր ֆարգ օլունուրլար։

Մէզքիւր ԲՈՒԿ սուլարը՝ պիլխասսա միդէ վէ պաղըրսագլար արասընտաքի կէչիտ իլէ իտրար ալաթը իւզէրինէ ինճաի Թէսիր իտէրէք, անլէրէ պիր հիւսնի սուրէթտէ իճրաի վաղիֆէ իթտիրիրլէր։

Պու սուլար իսթիմալ օլունտուղտա, միդէ վէ պաղըրսագլարտաքի մահգուլար տէֆ օլարագ, էմրը հազմ հէր միւշքիլաթտան գուրթուլուր։

Պու իքի սէմէրէտէն Թապիիյէթ իլէ միւճէտտիտ ԱԼԷԹԼԷՐ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՆԻՐ, պու հալտէ սըթթամատան հասըլ օլան ՍԱՐԸԼԸԳ ՎԷ ԳԱՆՍԸԶԼԸԳ տախի ԲՈՒԿ մաաէն սուլարը իլէ պիւսպիւթիւն զայիլ օլուր։

Պու սուլար՝ սըճագ մէմլէքէթլէրէ եարայաճագ սուլարտան օլուպ, տէրլէր, վէ պու սուլարըն զիյատէսի իլէ իթտիկի Թէսիր՝ տէրուննիտէ պուլունան մուհիմ Գարպօնաթ տը ֆէր մագտարըն գուվվէթի իլէ տիր։

ԲՈՒԿ սուլարը՝ Ֆրանսանըն Սայիրպանտի գումրաննասը աճէնցիասընտա, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզախանէսինտէ չիշէսի 80 սանթիմէ ֆիւրուխթ օլունուր։

ԽԱԼԻՍ ԻՒՉԻՒՄ ՐԱԳԸՍԸ

Պունտան պիր գաչ սէնէ աղտէմ Գալաթատա խալիս իւզիւմ րագըը իմալի իլէ քեսպը նամ ու չէօհրէթ ալիմէ իթմիշ օլան ՄԿՐՏԻՉ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ նամ քիմսէ՝ պու քէրրէ Գալաթատա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Ալէմանիա բօսթախանէսի գարշըսընտա 20 նումէրօ իլէ մուրաղղամ մաղազատա քէմաֆիսսապըգ ալիւ իւզ րագը իմալինէ Թէշէպպիւս վէ միւպաշէրէթ իթմիշ օլտուղը, վէ մէզքիւր րագը՝ գարալը չիշէլէր տէրունինտէ օլտուղը հալտէ, տէբօզիթօ օլան մէզքիւր 20 նումէրօլու մաղազատա ամթըլաղը կիպի, Սթամպօլտա Ուզուն չարշը պաշընտա Քրիստ խանը իթթիսալինտէ Ֆրէնկեանէֆէնտինին 362 նումէրօլու մաղազասընտա, վէ Գատը գիւղիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ բէլուքէր Սիմոն աղանըն տիւքքեանընտա ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլտուղը իլան օլունըր։

Իշպու րագը՝ եալընըզ պալատէ գիւքը օլունան մահալլէրտէ ամթըլաճաղընտան, պունլարտան դայրը մահալլէրտէն ալընաճագլարըն սախթէ վէ Թազլի օլաճաղը մէրքեալ տըր։

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Էն զիյատէ իսմիրիգ պիր բասսաէթ պիլէ պուլունսալար, ազա վէ միւճէ տէրնի հիչ ֆէնալըգ հիսսիլէ կէթիրմէքսիզին, Թէհարրիյաթը ֆէնալիքի միւթթէհին օլան պէրնի Թէքմիլ օլմազ օլուրլար։ Բէզալիք ճէնճէլէ...
...

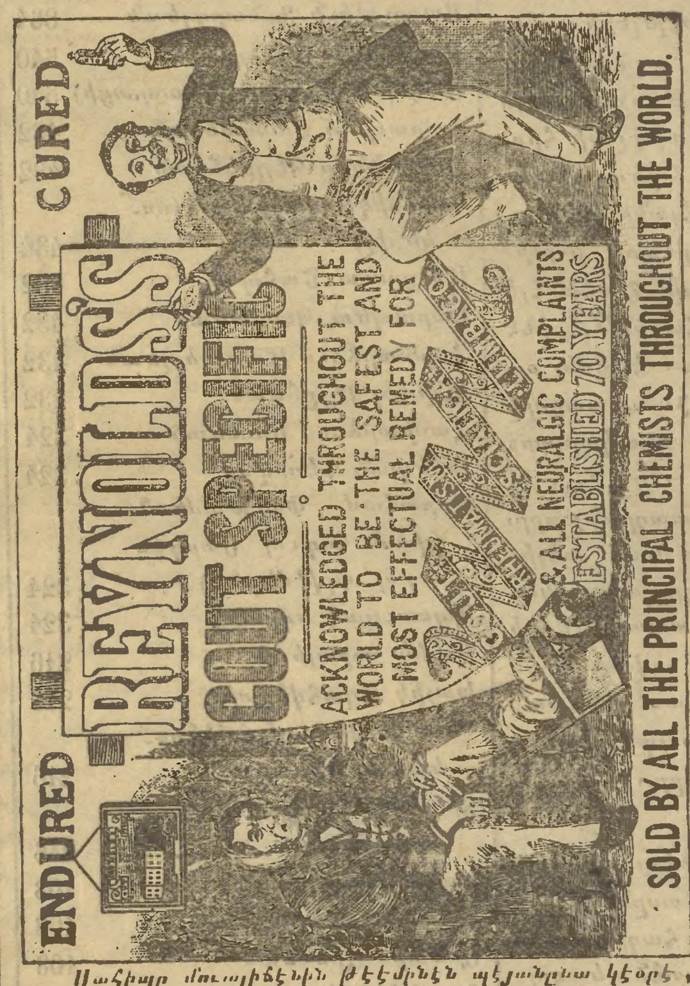
Պու պապտէ սըրր սաղլանաճաղը Թէէմին օլունըր։

Խասթալըգ հագգընտա տօղրու մալիւմաթ վէրիլմէսի րճա օլունուր։

Պիր չօգ ճէմիյէթը իմդիյէտէ ազա պուլունան

ՏՕՔԹՕՐ ՊԷԼԼԱ

Բարէզգտէ Նասիօն մէյտանընտա Ն. 6



ՍՊԷՍԻՖԻԳ ՐԷՅՆՕԼՏՍ

ՆԻԳՐԻՍ ԻԼԼԷԹԻՆԷ ՖԱՐՇԸ ԻԼԱՃ

Պու իլաճըն սահիպի՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք սաիր եիւզլէրճէ քիմսէնէլէր իւզէրինտէ իճրա իթտիկի Թէճրիպէլէր սայէսինտէ մուալիճէի մէզքիւրէտէ եարարլըղընը խաթթ իթմիշ տիր։ Պու Թէճրիպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, պու իլաճ Նիգրիս խասթալըղլարընը տէֆ իթմէքտէն մաատա, սաֆրայը Թէմիզլէյէրէք մաճունս ումումէն պիր սըհհաթ վէ հայաթը Թազէ վէրիր վէ պէօյլէճէ միյատէյի գուվվէթլէտիրիպ, իշթահը աչար, պաշտա օլան աղըրլըղը սավուշտուրըր, գանը Թէմիզլէյիպ Թազէլէր, վէ աքսարիյէթ խասթալըգլարընա գարշը բէք պէօյլէ խուսուսիյէթլէրի սէպէպ իտէր։

Իշպու իլաճըն սահիպի՝ եիրմի սէնէյէ միւթէճավիզ պիր միւտտէթտէ չէտիտ պիր Նիգրիս խասթալըղը չէքիպ, սէնէտէն սէնէյէ տիւշէրէք էն աղըր իւչ այ վէ չօգ տէֆա 9 այ եաթտըղտան սոնրա, ՝ չուպարը Նիգրիս խասթալըղը չէտիտ ազըրլար իչինտէ եաթըրը կէլիրմիշ, վէ այագլը էր էրէ գօյարագ, տայանըլմազ աղըրլար հիսս իթմիշ իչիւն, 7 սէնէ այագըը էլէրէ պասամայըշ իտէ տը, պու իլաճը իսթիմալ իտէլիտէն պէրու մէմնունի դայրը օլարագ միւճավիշ էմէլէնմիշ վէ հիչ պիր ազըր սավուշմագըղըն այագլարընը էլէրէ վուրմադա պիլէ պաշլամըշ տըր։

Պու իլաճտան եալընըզ պիր տօզ ալընսա, պիր գաչ սաաթ զարֆընտա էն զօրլու Նիգրիս վէ եա սըրթը աղըրըսը տէֆ օլուր, լաքին էկէր պու աղըրլար ուզուն սիւրէն վէ իւֆիւնէթլէնէն սօյտան իսէ, մէզքիւր իլաճ 2-3 տէֆա տահա ալընընճա Թէքմիլ աղըրլար բիրիբիք օլուր, վէ գուվվէթ կէլիպ միւճաալէ սաղլանըր։

Սահիպը մուալիճէնին Թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, էկէր Նիգրիս վէ եա սըրթը պիրինճի նիշանլէրի կէօրիւնիւր կէօրիւնմէզ մէզքիւր իլաճ միւրաճաաթ օլունուր իսէ, պու իլէթլէրտէն բէք ազ աստամ եաթագա տիւշմէք մէճպուր օլաճագ տըր. պու իլաճ՝ վագթընտա ալընըրսա իսէ, իլէթի օ տէրէճէ չաբուգ տէֆ իտէր քի, միւլթէկա օլան քիմսէնէ՝ քէնտի իւզէրինէ պէօյլէ պիր խասթալըգ աճապա սահիպէն կէչիրօր մը իտի տէյու շիւպհէ իտէր։

Պու իլաճ չօգ նամ գազանըշ բէք չօգ տաա սամթըլըղը իչիւն պիր խայլի էվլատ անըն գալըփը եարըմը օլմուզլարընտան, պաշը իլաճըն սահիպի Մ. Ռէյնօլտս՝ պու պապտէ էհալիի պաշըա սիւրմէ Թէէմին իտէմէյիպ, անճագ էկէր քէնտի իլաճընտան սահիհէն ֆարգ պիր իլաճ իճատ օլունուր իսէ, անը հէր հալտէ էհալիյէ Թավսիյէ իտէճէկինի վաստ իթմէքտէ, վէ Նիգրիս վէ սըրթը իլէթինի անիտէ կէչիրմէք իչիւն չիմտիլիք քէնտի իլաճընտան ֆարգ վէ եարար պիր իլաճ օլմատըղընը Թէէմին էյլէմէքտէ տիր։

Պու իլաճ միւտտէ պօչ իքէն ալընմալը, վէ գօգուսը աղըր օլմատըղընտան, իչինէ պիր չէյ գարըշտըրըլմամալը վէ խաստա ճիւզի պիր չէյ գարըշտըրըլմամալը տըր։

Շիշէսինտէ եէտի տիրհէմ մէվճուտ օլուպ, պէհէր տիրհէմի 60 տամլա տըր։

Գատընլար վէ բէք զիյատէ զայըֆ օլան քիմսէնէլէր՝ էվվէլա 40 տամլա ալմալը պաշլայըպ, էկէր Թէէսիր իթմէզ իսէ էօյլէյէյէ տօղրու, վէ պէօյլէճէ տէվամ իլէ իւճապընա կէօրէ 120 տամլայա եանի իքի տիրհէմէ գատար չըգարմալը տըր։

Վիւճուտը օրթա գուվվէթտէ օլան վէ աղրըսը բէք չէտիտ պուլունան քիմսէնէլէր՝ էվվէլա 60 տամլա եանի պիր տիրհէմ ալըպ 180 տամլայա գատար տըրճըթլա ալըրլար. անճագ տամլա՝ աչտան պաշլայըպ, Թէէսիրինէ կէօրէ տըրճըլըգ էյլէմէլիտիրլէր։

Էկէր տըրր բէք չէտիտ օլուպ չօգտան պէրու տէվամ իսէ, եալընըզ օ զէման իւչ պուչտան զիյատէ ալմագ իգթիզա իտսա, իքի իւչ հաֆթա հէր կէճէ 20-տէն 30 տամլայա գատար ալմագ լազըմ կէլիր։ Միւտտէտէ Թազ քէսիլէն չէյ իհմէքտէն վէ միւսքիրաթ իչմէքտէն սագընմագ էյի տիր։

Նիգրիս իլլէթինէ ֆարշը օլան ՍՊԷՍԻՖԻԳ ՐԷՅՆՕԼՏՍ նամ իլաճ սաթըն ալընտըղտա, շիշէնին իւզէրինտէ Ռէյնօլտսին իլէ չիշէյէ եապըշտըրըլմըշ Թալիմաթըն պատան Լօվարս վէ Շարբ նամ մաթպաահ լարըն իսմի պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալը տըր։

Շիշէսի 2 շիլին 6 բէնի վէ 4 շիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

Կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ միւպայաա իթմէք իչիւն, Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա 95 վէ 97 նումէրօլու ՌՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱսընտա Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիստան աճէնթէսի

ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱյա

միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ՏՕՔԹՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ

Անէբ էօնկի բէնկէ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Մուսամիւյէհ Տօգթէօր՝ Պէլճիգանըն Լէօբօլտ նիշանընըն չըվալիէլիք, վէ Ֆրանսանըն Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն եինէ չըվալիէլիք, վէ Իթալիանըն Սէն Մօրիս է Լազար նիշանընըն օֆիսիէլիք րիւթպէլէրինի հաիզ տիր։

Մէշահիրը ատըպպանըն Թավսիյէսի մուճիպինճէ, Տօգթէօր տը Եօնկըն պալըգ եաղը՝ պիլճիւմլէ պալըգ եաղլարընըն էն Թէմիզի վէ էն լէզզէթլիսի օլտուղու կիպի,

վէրէմէ, կէօյիւս խասթալըգլարընա, ուսուլի ղաֆիլէթէ, չօճուգլարըն զայիֆ տիւշմէսինէ, սըրթ քէմիկի խասթալըգլարընա վէ պիւթիւն Սըրաճա խասթալըգլարընա գարշը բէք պիրապիր վէ մուճէսիր տիր։

Մէզքիւր պալըգ եաղը՝ իւղէրի եալընըզ ՏՕՔԹՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ տաթմալը շիշէլէրտէ Ա. ՆՍԱՐ, ՀԱՐՖՕՐՏ վէ ԳՈՒՄԲ. իմզասը իլէ միւհիւրլիւ քեաղըտլար իլէ սարըլմըշ օլտուղու հալտէ ֆիւրուխթ օլունուր։

Գալըպընտան սագընմալը։

Մէզքիւր պալըգ եաղընըն Թիւրքիա պէյ լէրլէրինտէ Լօնտրատա Հէկ Հօլպօրնտա 210 նումէրօտա Անսար Հարֆօրտ վէ Գումբանեասը տըր։

Պիլճիւմլէ պէօյլէ էճզաճը վէ ըպ բէգլէր տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Սթամպօլտաքի տէրօզիթօսը Պօղչէ գարշըսընտա ՎԻՆՍԱՆ ԳԱՍԱՊԵԱՆ էճզախանէսինտէ տիր։

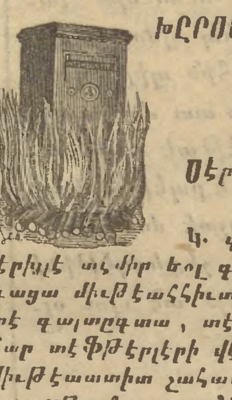
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

Սէկիւրիթէ գումբանեասը

ՀԱՄՊՈՒՐԿՏԱ ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

Գումբանեասը՝ խանէ, էշեա, էմթիա վէ սաիրէյի ուծուծի աճէնթէսի Մ. Հէլպինկ մարիֆէթիլէ բէք զիյատէ մէնֆաաթը շարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Գարանթինա սօգագը Ն. 9



ԽԸՐՍԸԶԼԸԳ ՎԷ ԵԱՆԿԸՆ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՊԱՐԻՇ ՌՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ

ԵԱՆՄԱԶ ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ

Սէրկիի ումումիյէտէ 20 ատէտ ալթուն վէ կիւմիւշ միտալյա գազանմըշ տըր։

Կ. վէ Հ. ՊԱՌԻՇ Մալթէ վէ Հարպիյէ վէ Պահրիյէ Նէզարէթլէրիյէ տէմիր եօլ գումբանեալարը վէ տիկէր պիր խայլի իտարէլէրին տէմիր գասա միւթէահհիտի օլուպ, պունլարըն գասալարը չիմտիյէ գատար եանկըն իչինտէ գալմըշ իսէ, տէրունինտէքի կիպի կիւմիւշ քեաղըտլար, էսհամ վէ Թիճարէթ տէֆթէրլէրի վէ սաիրէ հիչ պիր չէյ օլմամըշ տըր։ Պու գասալարըն միւթէաատիտ շահատէթնամէլէրի վար տըր։

Սթամպօլտա Ճէլալ պէյ խանընտա Մ. Մ. ՇԻՆՏԼԷՐ վէ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ մաղազասընտա սաթըլըր։

Ֆրանսա իլէ Թիւրքիա էճզախանէլէրինին հէր բիրինտէ վէ մաղազալարընտա պուլունուր։

La

VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CH^les FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ՀԱՐՄԱՆԵԱՆԻ ՕՏԷԿՈԼՈՆԸ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ, ՄԱՐՄՆՈՅ ԴՈՅՆԻ, ԵՒ ՆՈՅՆՊԷՍ ՕԴԷԿՈԼՈՆԻ ՄԻԱԿ ՏԵՂԻՆ։

Ընդամենը մի փորձը պիտի համոզէ ամեն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամեն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Հոտայինն անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուըները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարինի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանգարտեցունէ։ Ընէհտ կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արևայրուքը, և ուրիշ ամեն բռուութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ այս ամեն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուած է։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եորք։ Ըլվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանթիւք պիրատէրլէրին Ինկլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Էտմօն Գարուանանըն Ինկլիզ մաղազասընտա պուլունուր։